



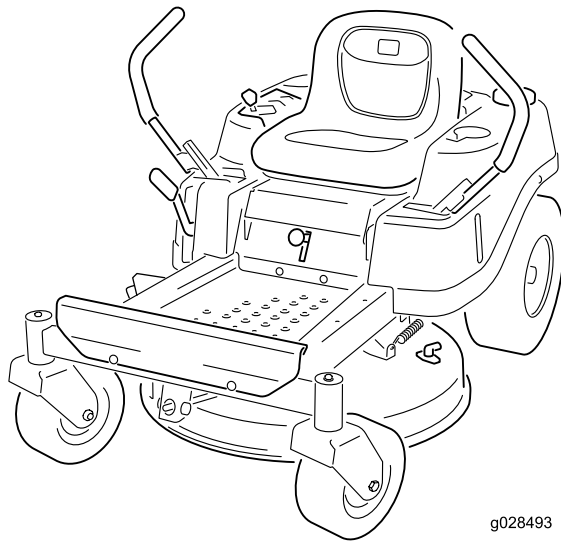
**Count on it.**

**Manuale dell'operatore**

# Tosaerba con operatore a bordo TimeCutter® ZS o 4200S

N° del modello 74650—N° di serie 401000000 e superiori

N° del modello 74665—N° di serie 400000000 e superiori



g028493



Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti. Per informazioni dettagliate vedere la Dichiarazione di Conformità (DICO) specifica del prodotto, fornita a parte.

## Potenza lorda

La potenza lorda o netta di questo motore è stata valutata in laboratorio dal produttore del motore in conformità alla norma SAE (Society of Automotive Engineers) J1940 o J2723. La configurazione rispondente ai requisiti di sicurezza, emissioni e funzionamento comporta una sensibile riduzione della coppia effettiva del motore di questa classe di tosaerba.

Visitate il sito [www.Toro.com](http://www.Toro.com) per visualizzare le specifiche relative al modello di tosaerba.

**Importante:** Se state utilizzando una macchina con motore Toro al di sopra di 1 500 m di altitudine per un periodo continuato, assicuratevi che sia stato installato il Kit altitudini elevate, in modo che il motore soddisfi i regolamenti sulle emissioni CARB/EPA. Il Kit altitudini elevate aumenta le prestazioni del motore impedendo, al tempo stesso, ostruzioni delle candele, difficoltà di avviamento e aumenti delle emissioni. Una volta installato il kit, applicate l'adesivo per le altitudini elevate accanto all'adesivo del numero di serie sulla macchina. Contattate un Centro assistenza Toro autorizzato per ottenere il kit altitudini elevate e la relativa etichetta per la vostra macchina. Per individuare un distributore nelle vostre vicinanze, navigate sul nostro sito Web [www.Toro.com](http://www.Toro.com) o contattate il nostro Servizio clienti Toro al numero (o numeri) indicato nella vostra dichiarazione di garanzia sul controllo delle emissioni.

Rimuovete il kit dal motore e riportate il motore alla configurazione originaria di fabbrica quando è in funzione al di sotto di 1 500 m di altitudine. Non utilizzate un motore convertito per l'utilizzo ad altitudini elevate ad altitudini inferiori, altrimenti potreste surriscaldarlo e danneggiarlo.

Se non siete sicuri del fatto che la vostra macchina sia stata convertita per l'uso ad altitudini elevate o meno, cercate la seguente etichetta.

NOTE: THE ENGINE ON THIS PRODUCT HAS BEEN MODIFIED FOR USE AT ABOVE 5,000 FEET ELEVATION. IF USING BELOW 5,000 FEET, IT MUST BE REVISED BACK TO ORIGINAL SPECIFICATIONS.

127-9363

decal127-9363

# Introduzione

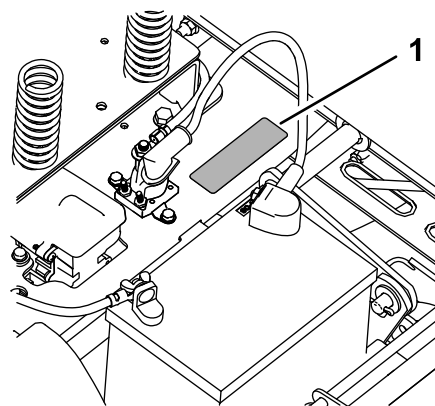
Questa macchina è dotata di postazione per l'operatore e lame rotanti, concepita per essere utilizzato da privati in applicazioni residenziali. Il suo scopo è quello di tagliare l'erba di prati ben tenuti. Non è stato progettato per tagliare aree cespugliose, erba e altre piante ai bordi delle strade, né per impieghi in agricoltura.

Leggete attentamente il presente manuale al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto ed evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Per ricevere materiale di addestramento sulla sicurezza e il funzionamento dei prodotti, informazioni sugli accessori, ottenere assistenza nella ricerca di un rivenditore o registrare il vostro prodotto potete contattare direttamente Toro all'indirizzo [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Per avere il *Manuale dell'operatore*, i dettagli completi sulla garanzia o per registrare il vostro prodotto utilizzate il codice QR o visitate il sito web [www.Toro.com](http://www.Toro.com). Potete anche contattarci telefonicamente al numero 1-888-384-9939 per richiedere una copia cartacea della garanzia del prodotto.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o ad un Centro Assistenza Toro ed abbiate sempre a portata di mano il numero del modello ed il numero di serie del prodotto. [Figura 1](#) indica la posizione del numero del modello e del numero di serie sul prodotto. Scrivete i numeri negli spazi previsti.



**Figura 1**  
Sotto il sedile

g188142

1. Piastra del numero di modello e numero di serie

Scrivete il numero del modello e il numero di serie nello spazio seguente:

N° del modello _____
N° di serie _____

Questo manuale identifica pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza evidenziati dal simbolo di avviso di sicurezza (Figura 2), che segnala un pericolo che può causare gravi infortuni o la morte se non osserverete le precauzioni raccomandate.



**Figura 2**

Simbolo di avviso di sicurezza

g000502

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

# Indice

Sicurezza .....	4
Requisiti generali di sicurezza .....	4
Indicatore di pendenza .....	5
Adesivi di sicurezza e informativi .....	6
Quadro generale del prodotto .....	11
Comandi .....	11
Prima dell'uso .....	13
Sicurezza prima del funzionamento .....	13
Rifornimento di carburante .....	13
Manutenzione giornaliera .....	14
Rodaggio di una macchina nuova .....	14
Uso del sistema interruttori di sicurezza .....	15
Posizionamento del sedile .....	15
Regolazione delle leve di controllo del movimento .....	16
Conversione allo scarico laterale .....	16
Durante l'uso .....	18
Sicurezza durante il funzionamento .....	18
Utilizzo del comando delle lame del tosaerba (PDF) .....	20
Utilizzo dell'acceleratore .....	21
Avviamento del motore .....	21
Spegnimento del motore .....	22
Utilizzo delle leve di controllo del movimento .....	22
Guida della macchina .....	22
Uso dello scarico laterale .....	24
Regolazione dell'altezza di taglio .....	24
Regolazione dei rulli antistrappo .....	25
Suggerimenti .....	25
Dopo l'uso .....	26
Sicurezza dopo il funzionamento .....	26
Spingere la macchina a mano .....	26
Trasporto della macchina .....	27
Manutenzione .....	30
Programma di manutenzione raccoman- dato .....	30
Procedure pre-manutenzione .....	31
Sicurezza in fase di manutenzione .....	31
Sollevamento del sedile .....	31
Rilascio della cortina del piatto di taglio .....	31
Lubrificazione .....	32
Ingrassaggio dei cuscinetti .....	32
Manutenzione del motore .....	33
Sicurezza del motore .....	33
Revisione del filtro dell'aria .....	33
Cambio dell'olio motore .....	34
Manutenzione della candela .....	36
Pulizia del convogliatore .....	37
Manutenzione del sistema di alimenta- zione .....	37
Sostituzione del filtro del carburante in linea .....	37
Manutenzione dell'impianto elettrico .....	38
Sicurezza dell'impianto elettrico .....	38
Revisione della batteria .....	38

# Sicurezza

Questa macchina è stata progettata in conformità con EN ISO 5395:2013.

## Requisiti generali di sicurezza

Questo prodotto è in grado di amputare mani e piedi, e di scagliare oggetti. Rispettate sempre tutte le norme di sicurezza per evitare gravi lesioni personali.

L'utilizzo di questo prodotto per scopi non conformi alle funzioni per cui è stato concepito può essere pericoloso per voi e gli astanti.

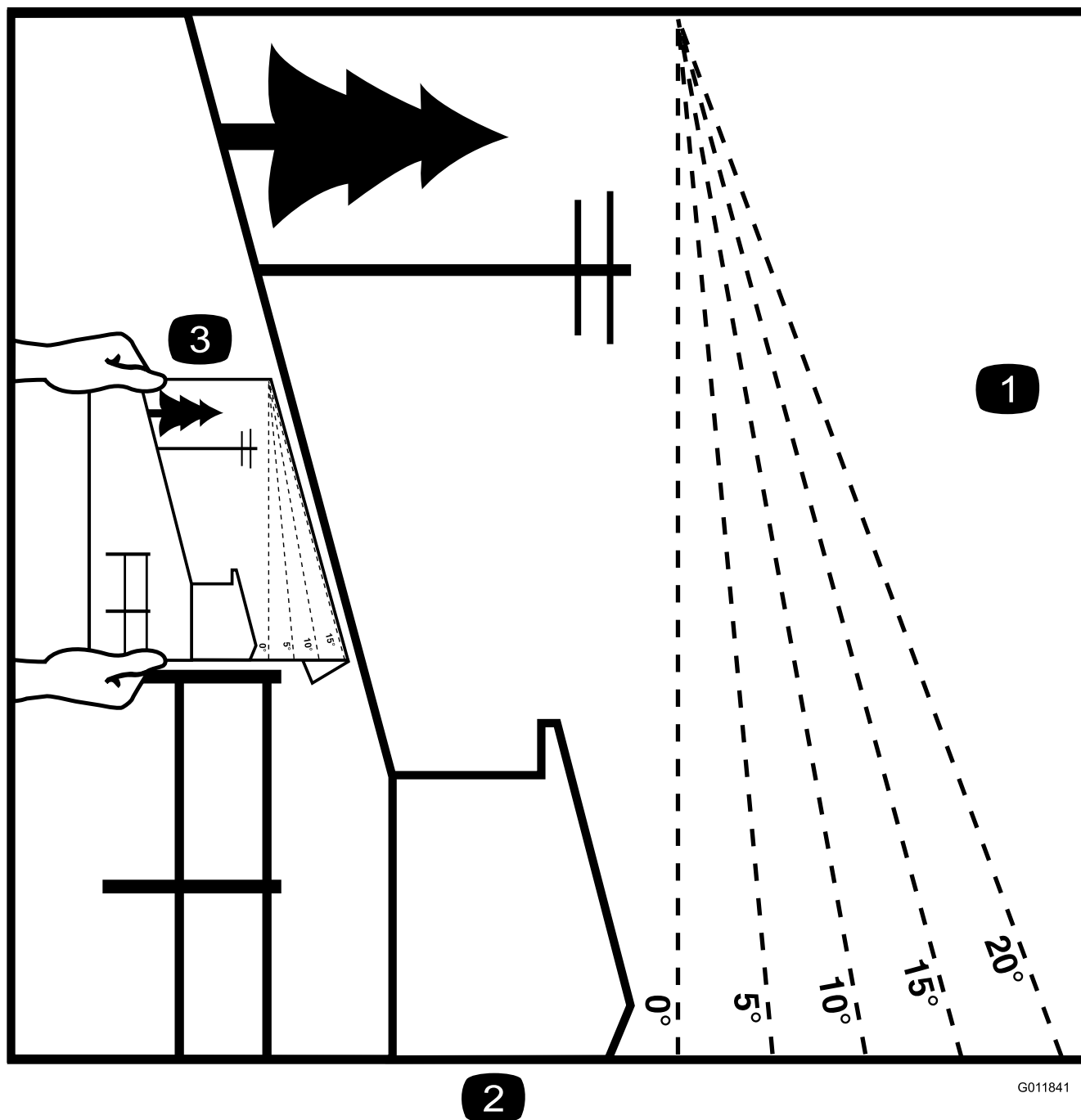
- Non utilizzate la macchina in prossimità di scarpate, fossi, terrapieni o zone con presenza di acqua o altri pericoli, oppure su terreni con pendenza superiore a 15 gradi.
- Leggete e comprendete il contenuto di questo *Manuale dell'operatore* prima di avviare il motore.
- Non infilate le mani o i piedi accanto alle parti in movimento della macchina.
- Non utilizzate la macchina se non sono montate e funzionanti tutte le protezioni e gli altri dispositivi di sicurezza sulla macchina.
- Tenete i bambini e gli estranei lontano dall'area di lavoro. Non permettete mai che bambini e ragazzi utilizzino la macchina.
- Arrestate la macchina e spegnete il motore prima di effettuare operazioni di assistenza, rifornimento o disintasamento della macchina.

L'errato utilizzo o l'errata manutenzione di questa macchina può causare infortuni. Per ridurre il rischio di incidenti, rispettate le seguenti norme di sicurezza e fate sempre attenzione al simbolo di allarme che indica Attenzione, Avvertenza o Pericolo – norme di sicurezza personali. Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o la morte.

Se necessario, potete trovare informazioni aggiuntive sulla sicurezza nel presente manuale.

Revisione dei fusibili .....	40
Manutenzione del sistema di trazione .....	40
Controllo della pressione degli pneumatici .....	40
Rilascio del freno elettrico .....	41
Manutenzione della cinghia .....	41
Ispezione delle cinghie .....	41
Sostituzione della cinghia del tosaerba .....	41
Manutenzione del tosaerba .....	43
Revisione delle lame di taglio .....	43
Livellamento del piatto di taglio del tosaerba .....	45
Rimozione del piatto di taglio del tosaerba .....	47
Montaggio del piatto di taglio .....	48
Sostituzione del deflettore di sfalcio .....	49
Pulizia .....	50
Lavaggio del sottoscocca del piatto di taglio .....	50
Smaltimento rifiuti .....	50
Rimessaggio .....	51
Sicurezza in fase di rimessaggio .....	51
Pulizia e rimessaggio .....	51
Immagazzinamento della batteria .....	52
Localizzazione guasti .....	53
Schemi .....	55

# Indicatore di pendenza



G011841

g011841

**Figura 4**

È possibile fotocopiare questa pagina per uso personale.

1. La pendenza massima che consente di utilizzare la macchina è di **15 gradi**. Usate il grafico delle pendenze per determinare la pendenza di un terreno prima di utilizzare la macchina. **Non utilizzate questa macchina su pendenze superiori ai 15 gradi.** Ripiegate il grafico lungo la linea che indica la pendenza consigliata.
2. Allineate questo bordo a una superficie verticale, come un albero, un edificio, il palo di un recinto, ecc.
3. Esempio di come confrontare una pendenza con il bordo ripiegato

# Adesivi di sicurezza e informativi



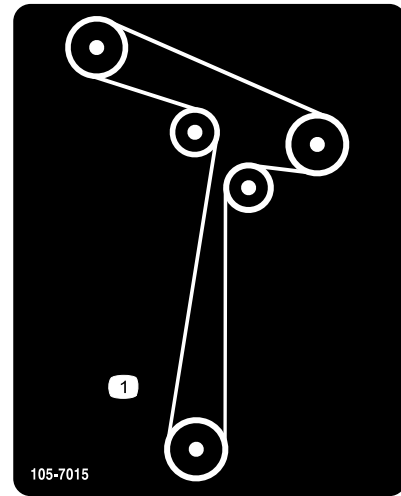
Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite gli adesivi danneggiati o smarriti.



## Simboli della batteria

Sulla vostra batteria si trovano alcuni di questi simboli, o tutti.

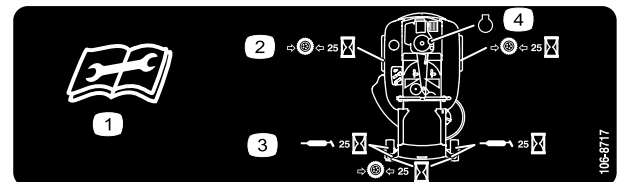
- |  |  |
|--|--|
| 1. Pericolo di esplosione.                                     | 6. Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla batteria.                                    |
| 2. Vietato fumare, fuoco e fiamme libere                       | 7. Indossate protezioni per gli occhi; i gas esplosivi possono causare cecità e altri infortuni. |
| 3. Pericolo di ustioni da liquido caustico o sostanza chimica. | 8. L'acido della batteria può accecare e causare gravi ustioni.                                  |
| 4. Usate occhiali di sicurezza.                                | 9. Lavate immediatamente gli occhi con abbondante acqua e ricorrete subito al medico.            |
| 5. Leggete il <i>Manuale dell'operatore</i> .                  | 10. Contiene piombo; non disperdete nell'ambiente  |



**105-7015**

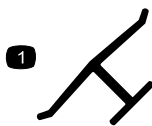
Per i modelli con piatti da 107 cm

1. Percorso della cinghia



**106-8717**

1. Leggete le istruzioni prima di eseguire interventi di revisione o manutenzione.
2. Controllate la pressione degli pneumatici ogni 25 ore di servizio.
3. Lubrificate con grasso ogni 25 ore di servizio.
4. Motore



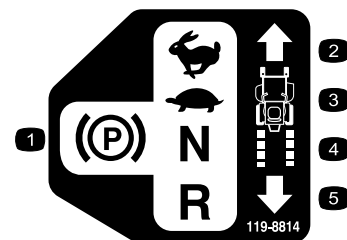
## Marchio del produttore

1. Indica che la lama è specificata come parte realizzata dal produttore della macchina originale.



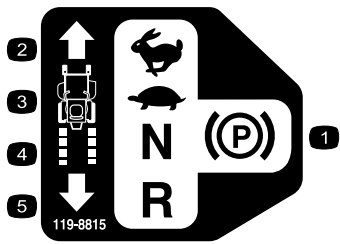
**93-7009**

1. Avvertenza – non usate il tosaerba con il deflettore alzato o senza; tenete montato il deflettore.
2. Pericolo di ferite o smembramento di mano o piede causati dalla lama del tosaerba – restate lontano dalle parti in movimento.



**119-8814**

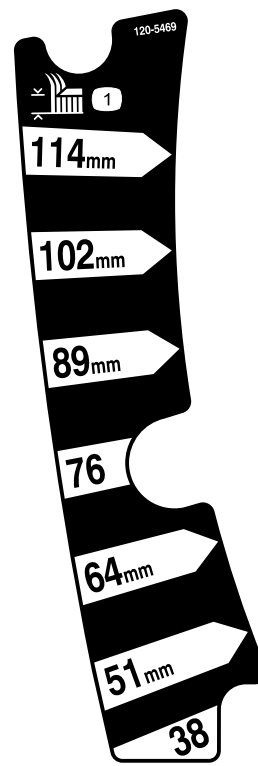
- |                               |                |
|-------------------------------|----------------|
| 1. Posizione di stazionamento | 4. Folle       |
| 2. Rapido                     | 5. Retromarcia |
| 3. Minima                     |                |



119-8815

decal119-8815

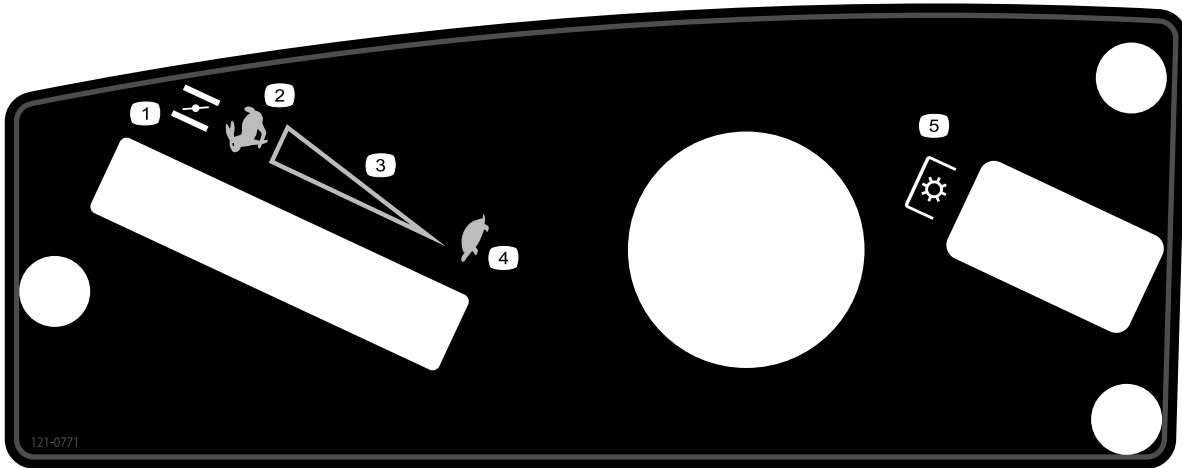
- |                               |                |
|-------------------------------|----------------|
| 1. Posizione di stazionamento | 4. Folle       |
| 2. Rapido                     | 5. Retromarcia |
| 3. Minima                     |                |



120-5469

decal120-5469

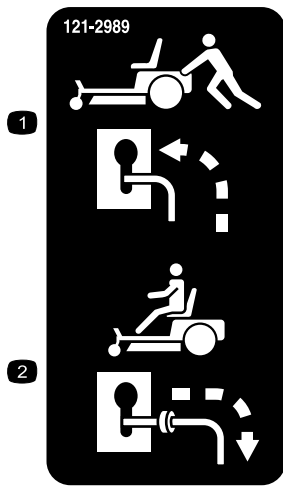
1. Altezza di taglio



121-0771

decal121-0771

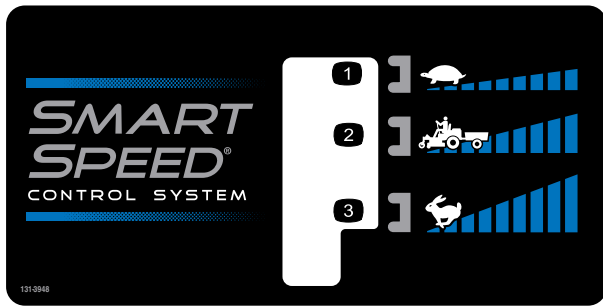
- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1. Starter                        | 4. LENTO Posizione                          |
| 2. VELOCE Posizione               | 5. Presa di forza (PDF), comando delle lame |
| 3. Regolazione continua variabile |   |



**121-2989**

decal121-2989b

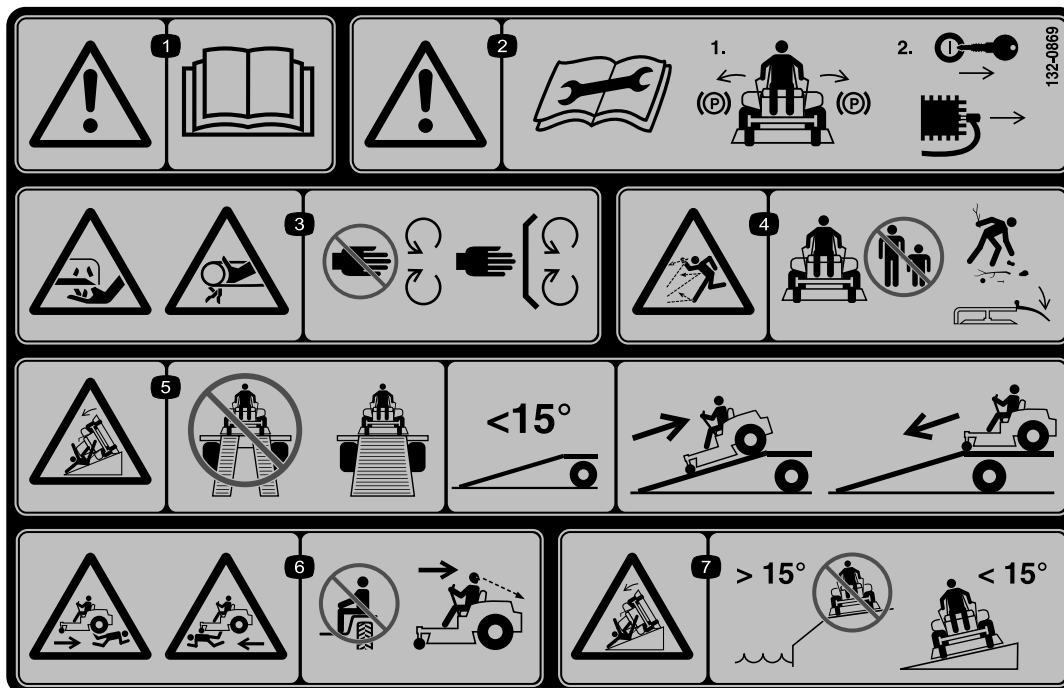
1. Posizione della leva di bypass per spingere la macchina
2. Posizione della leva di bypass per azionare la macchina



**131-3948**

decal131-3948

1. Minima
2. Traino
3. Massima

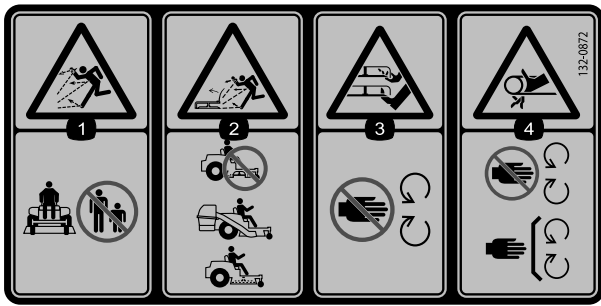


132-0869

decal132-0869

**Nota:** Questa macchina è conforme al test di stabilità dello standard di settore nei test statici laterali e longitudinali con la massima inclinazione raccomandata indicata sull'adesivo. L'operatore deve consultare le istruzioni di utilizzo della macchina in pendenza nel *Manuale dell'operatore* e le condizioni in cui la macchina viene utilizzata al fine di determinare se è possibile utilizzare la macchina nelle condizioni di un particolare giorno e su un particolare sito. I cambiamenti del terreno possono determinare un cambiamento del funzionamento in pendenza della macchina. Se possibile, tenete gli apparati di taglio abbassati a terra durante l'utilizzo della macchina in pendenza. Il sollevamento degli apparati di taglio durante l'utilizzo in pendenza può causare l'instabilità della macchina.

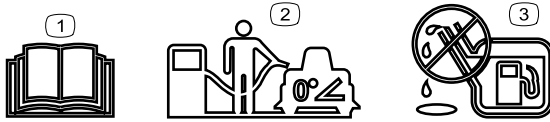
- |  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| <p>1. Avvertenza – leggete il <i>Manuale dell'operatore</i>.</p>   | <p>3. Pericolo di lesioni delle mani, piatto di taglio; pericolo di impigliamento delle mani, cinghia – tenete mani e piedi a distanza dalle parti mobili; non rimuovete i carter e le protezioni.</p> | <p>5. Pericolo di ribaltamento sulla rampa – per caricare la macchina su un rimorchio, non utilizzate rampe doppie; utilizzate soltanto una rampa singola sufficientemente larga per la macchina e con un'inclinazione inferiore a 15 gradi; risalite in retromarcia sulla rampa e scendete in marcia avanti dalla stessa.</p> | <p>7. Pericolo di ribaltamento sui pendii – non utilizzate la macchina sui pendii in presenza di zone d'acqua aperte; non utilizzate su pendii superiori a 15 gradi.</p> |
| <p>2. Avvertenza – prima della manutenzione, inserite il freno di stazionamento, togliete la chiave e staccate il cappellotto dalla candela.</p> | <p>4. Pericolo di lancio di oggetti – tenete gli astanti lontano dalla macchina; rimuovete i detriti dall'area prima di procedere con la tosatura; tenete abbassato lo schermo del deflettore.</p>     | <p>6. Rischio di lesioni corporali – non trasportate passeggeri; guardare indietro durante la tosatura in retromarcia.</p>   |  |



decal132-0872

**132-0872**

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Pericolo di lancio di oggetti – tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina.</p> <p>2. Pericolo di lancio di oggetti, deflettore sollevato – non azionate la macchina con un piatto aperto; utilizzate un cesto di raccolta o un deflettore.</p> | <p>3. Pericolo di ferite alla mano o al piede – tenetevi a distanza dalle parti in movimento.</p> <p>4. Pericolo di aggrovigliamento – Tenetevi a distanza dalle parti in movimento, non rimuovete le protezioni e gli schermi.</p> |
|--|---|



decal138-2456

**138-2456**

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Leggete il <i>Manuale dell'operatore</i>.</p> <p>2. Per riempire il serbatoio del carburante parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante.</p> | <p>3. Non riempite troppo il serbatoio del carburante.</p> |
|---|--|

# Quadro generale del prodotto

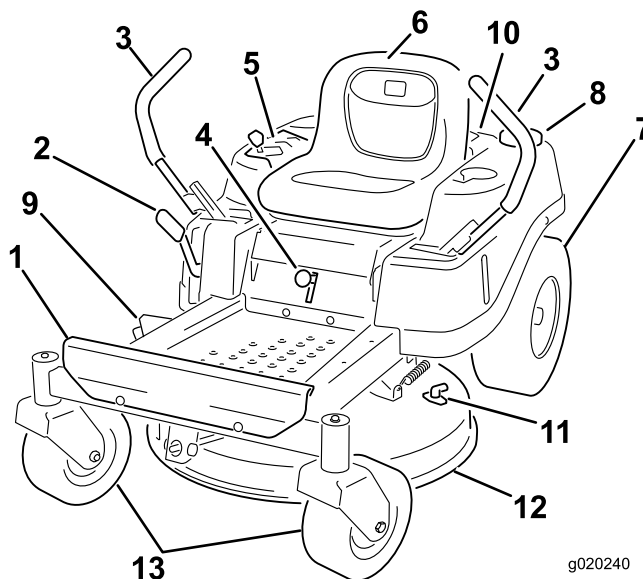


Figura 5

- |                                    |                                       |                          |                                 |
|------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|---------------------------------|
| 1. Poggiapiedi                     | 5. Plancia                            | 9. Deflettore            | 13. Ruote orientabili anteriori |
| 2. Leva dell'altezza di taglio     | 6. Sedile dell'operatore              | 10. Motore               |                                 |
| 3. Leva di controllo del movimento | 7. Ruota di trazione posteriore       | 11. Raccordo di lavaggio |                                 |
| 4. Leva Smart Speed™               | 8. Tappo del serbatoio del carburante | 12. Piatto di taglio     |                                 |

## Comandi

Prima di avviare il motore e di utilizzare la macchina, familiarizzate con tutti i comandi.

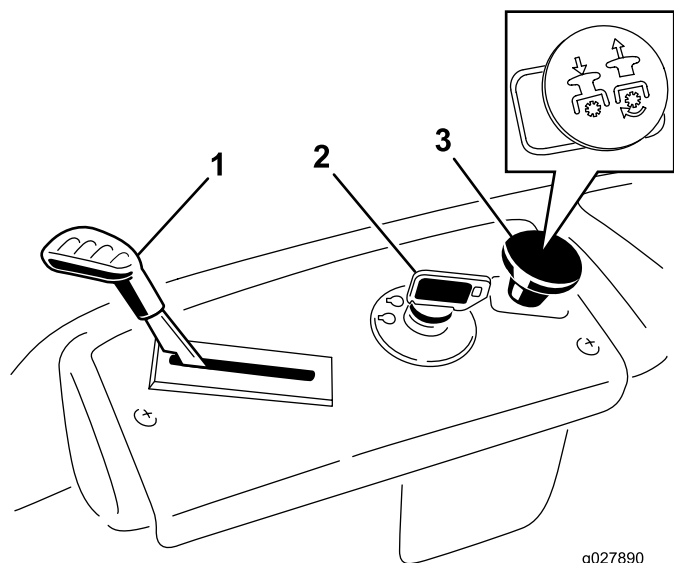


Figura 6  
Plancia

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| 1. Acceleratore/starter       | 3. Comando delle lame (presa di forza) |
| 2. Interruttore di accensione |  |

## Interruttore a chiave

L'interruttore a chiave, utilizzato per accendere e spegnere il motore, ha 3 posizioni: OFF (spegnimento), RUN (funzionamento) e START (avvio). Vedere [Avviamento del motore \(pagina 21\)](#).

## Comando acceleratore/starter

I comandi di acceleratore e starter siano riuniti in una leva di comando. L'acceleratore controlla il regime motore e vanta una regolazione continua variabile da BASSA ad ALTA ([Figura 6](#)).

## Comando delle lame (presa di forza)

Il comando delle lame, rappresentato dal simbolo della presa di forza (PDF), innesta e disinnesta l'alimentazione alle lame del tosaerba ([Figura 6](#)).

## Leve di controllo del movimento

Utilizzate le leve di controllo del movimento per fare marcia avanti, indietreggiare e girare la macchina nella direzione opportuna ([Figura 5](#)).

## Posizione di parcheggio

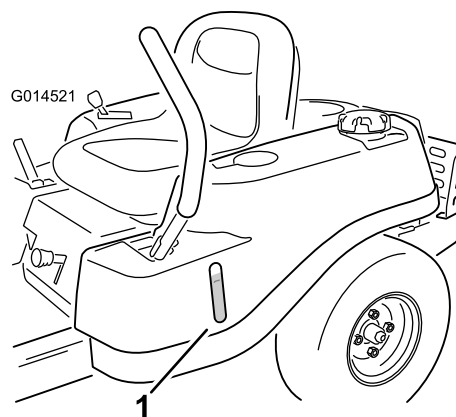
Spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, nella posizione di PARCHEGGIO quando scendete dalla macchina ([Figura 24](#)). Quando fermate la macchina o la lasciate incustodita, mettete sempre le leve di controllo del movimento in posizione FRENO.

## Leva del sistema di controllo Smart Speed™

La leva del sistema di controllo Smart Speed™, situata sotto la posizione operativa, vi offre la possibilità di guidare la macchina a 3 intervalli di velocità: taglio, traino e tosatura ([Figura 27](#)).

## Indicatore di presenza del carburante

Potete utilizzare la finestra del carburante, situata sul lato sinistro della macchina, per verificare la presenza di carburante nel serbatoio ([Figura 7](#)).



**Figura 7**

1. Indicatore di presenza del carburante

G014521

## Leva dell'altezza di taglio

Utilizzate la leva dell'altezza di taglio per abbassare e sollevare il piatto di taglio dalla posizione di seduta. Lo spostamento della leva verso l'alto (verso di voi) solleva il piatto da terra, mentre lo spostamento della leva verso il basso (lontano da voi) abbassa il piatto verso terra. Regolate l'altezza di taglio soltanto quando la macchina è ferma ([Figura 28](#)).

## Attrezzi/accessori

È disponibile una gamma di attrezzi ed accessori approvati da Toro per l'impiego con la macchina, per ottimizzare ed ampliare le sue applicazioni. Richiedete la lista degli attrezzi ed accessori approvati ad un Centro Assistenza Toro o ad un Distributore, oppure visitate [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Per proteggere nel modo migliore i vostri investimenti e mantenere le prestazioni ottimali della vostra attrezzatura per la manutenzione del verde, affidatevi ai ricambi Toro. Per quanto riguarda l'affidabilità, Toro fornisce ricambi concepiti per le specifiche tecniche esatte delle proprie attrezzature. Per la massima tranquillità, pretendete ricambi originali Toro.

# Funzionamento

**Nota:** Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

## Prima dell'uso

## Sicurezza prima del funzionamento

### Requisiti generali di sicurezza

- Non permettete a bambini, ragazzi o adulti non addestrati di utilizzare o mantenere la macchina. Le normative locali possono imporre limiti all'età dell'operatore. Il proprietario è responsabile dell'addestramento di tutti gli operatori e i meccanici.
  - Familiarizzate con il sicuro funzionamento dell'apparecchiatura, dei comandi dell'operatore e degli adesivi di sicurezza.
  - Imparate come arrestare la macchina e spegnere rapidamente il motore.
  - Verificate che comandi di presenza dell'operatore, interruttori di sicurezza e schermi siano fissati e correttamente funzionanti. Se non funzionano correttamente, non azionate la macchina.
  - Prima della tosatura, ispezionate sempre la macchina per garantire che lame, bulloni delle lame e gruppi di taglio siano in buone condizioni operative. Sostituite in serie lame e bulloni usurati o danneggiati, per mantenere il bilanciamento.
  - Ispezionate l'area dove utilizzerete la macchina e rimuovete tutti gli oggetti che la macchina potrebbe eventualmente scagliare.
  - Valutate il terreno per determinare l'attrezzatura appropriata ed eventuali attrezzi o accessori necessari per il funzionamento corretto e sicuro della macchina.
- Non rimuovete il tappo del carburante né rabboccate il carburante nel relativo serbatoio mentre il motore è in funzione o è caldo.
  - Non effettuate il rifornimento della macchina al chiuso.
  - Non depositate la macchina o la tanica del carburante in presenza di fiamme libere, scintille o spie, come vicino a uno scaldabagno o altre apparecchiature.
  - Non riempite le taniche all'interno di un veicolo o su un autocarro o il pianale di un rimorchio con rivestimento in plastica. Prima del rabbocco, posizionate sempre le taniche di carburante sul pavimento, lontano dal veicolo.
  - Rimuovete l'attrezzatura dall'autocarro o rimorchio ed effettuate il rifornimento quando si trova a terra. Qualora ciò non sia possibile, fate rifornimento mediante una tanica portatile, anziché con un normale ugello erogatore del carburante.
  - Non utilizzate la macchina se non è montato l'impianto di scarico completo o se non è in buone condizioni di servizio.
  - Tenete sempre l'ugello della pompa del carburante a contatto con il bordo del serbatoio del carburante o con il foro della tanica finché non sia stato completato il rifornimento. Non utilizzate un dispositivo di apertura del blocco pompa.
  - Se vi siete sporcati gli indumenti con il carburante, cambiatevi immediatamente. Tergete il carburante versato.
  - Non riempite eccessivamente il serbatoio del carburante. Riposizionate il tappo del carburante e serrate a fondo.
  - Conservate il carburante in taniche approvate, e tenetelo lontano dalla portata dei bambini. Acquistate carburante in modo da utilizzarla entro 30 giorni.
  - Non riempite completamente il serbatoio. Versate del carburante nel serbatoio fino a 6–13 mm sotto la base del collo del bocchettone di riempimento. Questo spazio servirà ad assorbire l'espansione del carburante.
    - Evitate di respirare a lungo i vapori.
    - Tenete il viso a distanza dall'erogatore e dall'apertura del serbatoio del carburante.
    - Evitate il contatto con la pelle; pulite le fuoriuscite con sapone e acqua.

### Avvertimenti sull'utilizzo del carburante

- Per evitare lesioni personali o danni alle cose, prestate la massima cautela quando manipolate il carburante. I vapori di carburante sono infiammabili ed esplosivi.
- Spegnete sigarette, sigari, pipa e altre fonti di accensione.
- Utilizzate soltanto taniche per carburanti approvate.

## Rifornimento di carburante

### Carburante raccomandato

- Per ottenere risultati ottimali utilizzate solo benzina senza piombo fresca (con meno di 30 giorni) e

pulita, di 87 o più ottani (metodo di classificazione (R+M)/2).

- **Etanolo:** È accettabile la benzina con etanolo fino al 10% (nafta) o 15% di MTBE (metil-ter-butil-etero) per volume. L'etanolo e l'MTBE non sono la stessa cosa. Non è consentito l'utilizzo di benzina con il 15% di etanolo (E15) per volume. **Non utilizzate benzina con etanolo superiore al 10% per volume**, come E15 (contiene etanolo al 15%), E20 (contiene etanolo al 20%) o E85 (contiene etanolo fino all'85%). L'utilizzo di benzina non consentita può causare problemi di prestazioni e/o danni al motore non coperti dalla garanzia.
- **Non** utilizzate benzina contenente metanolo.
- **Nella stagione invernale, non conservate il carburante nel serbatoio o nei contenitori senza utilizzare un apposito stabilizzatore.**
- **Non** aggiungete olio alla benzina.

## Uso dello stabilizzatore/condizionatore

l'uso di un additivo stabilizzatore/condizionatore nella macchina offre i seguenti vantaggi:

- mantiene fresco il carburante durante un rimessaggio pari o inferiore a 90 giorni (spurgate il serbatoio del carburante quando rimessate la macchina per oltre 90 giorni)
- mantiene pulito il motore durante l'uso;
- elimina i depositi gommosi nell'impianto di alimentazione, che possono provocare problemi di avviamento.

**Importante:** Non utilizzate additivi per carburante contenenti metanolo o etanolo.

Aggiungete la quantità corretta di stabilizzatore/condizionatore del carburante al carburante.

**Nota:** Lo stabilizzatore/condizionatore è più efficace se mescolato a carburante fresco. Per ridurre al minimo la morchia nell'impianto di alimentazione, utilizzate sempre lo stabilizzatore.

## Riempimento del serbatoio del carburante

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
2. Inserite il freno di stazionamento.
3. Spegnete il motore ed estraete la chiave.
4. Pulite attorno al tappo del serbatoio del carburante.

5. Riempite il serbatoio fino alla base del collo del bocchettone (Figura 8).

**Nota:** Non riempite completamente il serbatoio. Lo spazio consentirà l'espansione del carburante.

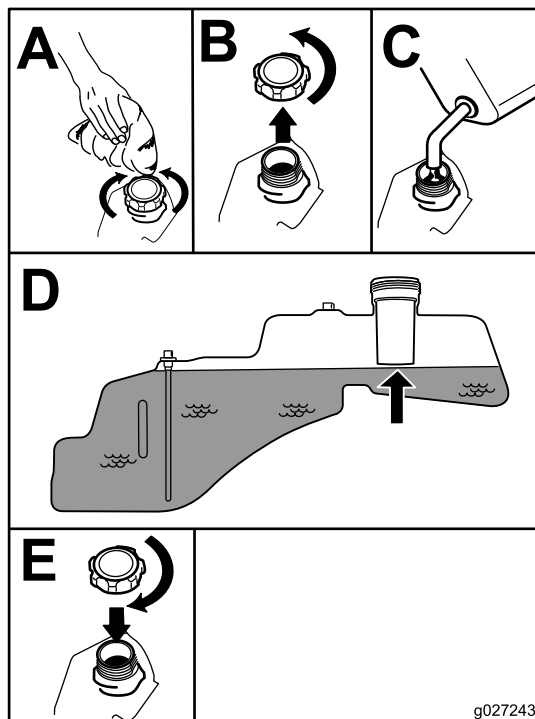


Figura 8

g027243

## Manutenzione giornaliera

Ogni giorno, prima di avviare la macchina, effettuate le procedure Ogni utilizzo/Giornaliere elencate in [Manutenzione \(pagina 30\)](#).

## Rodaggio di una macchina nuova

I motori nuovi raggiungono la piena potenza dopo qualche tempo. I piatti di taglio e le trasmissioni, quando sono nuovi, hanno un maggiore attrito e assoggettano il motore ad un maggiore carico. Le macchine nuove hanno bisogno di un rodaggio di 40 o 50 ore prima di sviluppare la piena potenza e dare la migliore performance.

# Uso del sistema interruttori di sicurezza

## ⚠ AVVERTENZA

Se i microinterruttori di sicurezza sono scollegati o guasti, la macchina può muoversi improvvisamente e causare lesioni personali.

- Non manomettete i microinterruttori di sicurezza.
- Ogni giorno, controllate il funzionamento dei microinterruttori di sicurezza, e prima di azionare la macchina sostituite gli interruttori guasti.

## Descrizione del sistema di sicurezza a interblocchi

Il sistema di sicurezza a interblocchi è progettato per consentire l'avviamento del motore a condizione che:

- il comando delle lame (PDF) sia disinnestato.
- le leve di controllo del movimento siano in posizione FRENO.

Il sistema di sicurezza a interblocchi spegne inoltre il motore quando le leve di controllo non sono in posizione FRENO e l'operatore si alza dal sedile.

## Prova del sistema di sicurezza a interblocchi

Collaudate sempre il sistema di sicurezza a interblocchi prima di utilizzare la macchina. Qualora non funzioni come descritto di seguito, fatelo riparare immediatamente da un Centro Assistenza autorizzato.

1. Sedetevi sul sedile, spostate le leve di controllo del movimento in posizione di PARCHEGGIO e spostate il comando delle lame in posizione di ACCENSIONE. Provate ad avviare il motore, che non deve girare.
2. Sedetevi sul sedile e spostate il comando delle lame in posizione di SPEGNIMENTO. Sbloccate una qualsiasi delle leve di controllo del movimento, portandola al centro. Provate ad avviare il motore, che non deve girare. Ripetete con l'altra leva di controllo del movimento.
3. Sedetevi sul sedile, spostate il comando delle lame in posizione di SPEGNIMENTO e bloccate le leve di controllo del movimento in posizione di PARCHEGGIO. Avviate il motore. Con il motore acceso, inserite il comando delle lame e alzatevi leggermente dal sedile: il motore dovrebbe spegnersi.

4. Sedetevi sul sedile, spostate il comando delle lame in posizione di SPEGNIMENTO e bloccate le leve di controllo del movimento in posizione di PARCHEGGIO. Avviate il motore. Con il motore acceso, spostate le leve di controllo del movimento al centro, in posizione sbloccata, inserite il comando delle lame e alzatevi leggermente dal sedile: il motore dovrebbe spegnersi.

## Posizionamento del sedile

Il sedile può essere spostato avanti e indietro. Posizionate il sedile in modo da poter controllare la macchina con sicurezza e raggiungere comodamente i comandi (Figura 9).

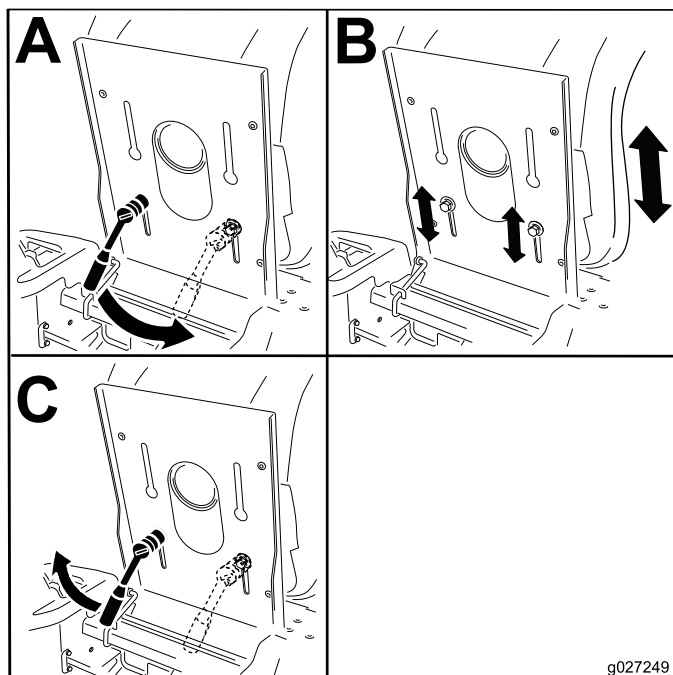


Figura 9

# Regolazione delle leve di controllo del movimento

## Regolazione dell'altezza

Potete regolare le leve di controllo del movimento più in alto o in basso al fine di ottenere il massimo comfort (Figura 10).

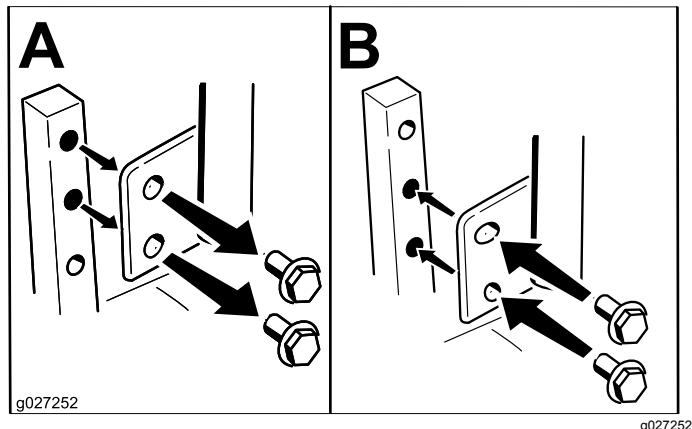


Figura 10

## Regolazione dell'inclinazione

Potete regolare le leve di controllo del movimento in avanti o indietro per il miglior comfort.

1. Allentate il bullone superiore che fissa la leva di controllo all'albero del braccio di controllo.
2. Allentate il bullone inferiore appena a sufficienza per ruotare la leva di controllo in avanti o all'indietro (Figura 10).
3. Serrate entrambi i bulloni per fissare la leva di controllo nella nuova posizione.
4. Ripetete la regolazione sull'altra leva di comando.

# Conversione allo scarico laterale

## Macchine con piatti di taglio da 81 cm

Il piatto di taglio e le lame spediti con questa macchina sono stati progettati per prestazioni ottimali di mulching e scarico laterale.

### Rimozione del coperchio dello scarico per lo scarico laterale

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinnestate il comando delle lame e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, toglie la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Togliete il dado ad alette e il bullone di posizionamento del coperchio (Figura 11).

**Nota:** Conservate tutte le parti per il successivo utilizzo.

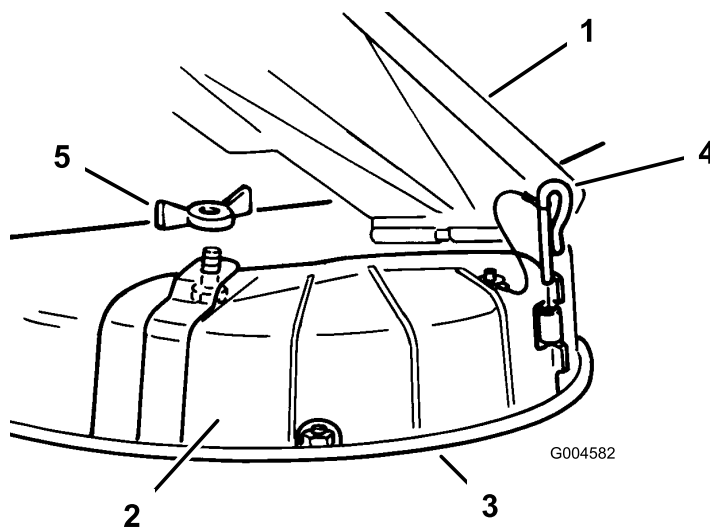


Figura 11

- |                               |                      |
|-------------------------------|----------------------|
| 1. Deflettore d'erba tagliata | 4. Perno di cerniera |
| 2. Carter di scarico          | 5. Dado ad alette    |
| 3. Bordo inferiore            |                      |

4. Rimuovete il perno della cerniera che fissa il coperchio al piatto (Figura 11).
5. Sollevate il coperchio e rimuovetelo dal piatto.
6. Abbassate il deflettore dell'erba sull'apertura di scarico.

**Importante:** Verificate che il tosaerba sia dotato di un deflettore d'erba incernierato

che sparge lo sfalcio lateralmente e verso il basso, sul terreno, quando è in modalità di scarico laterale.

### Montaggio del coperchio di scarico per mulching

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinnestate il comando delle lame e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, toglie la chiave di accensione e attendete che si fermi tutto.
3. Sollevate il deflettore di sfalcio, posizionate il coperchio di scarico sull'apertura del bordo inferiore dell'apparato di taglio ed inseritelo sulla parte anteriore della cerniera (Figura 11).
4. Fate scorrere il perno di cerniera sulla cerniera (Figura 11).
5. Fissate il coperchio di scarico al tosaerba con il dado ad alette (Figura 11).
6. Abbassate il deflettore dell'erba sull'apertura di scarico.

### Macchine con piatti di taglio da 107 cm

Il piatto di taglio e le lame spediti con questa macchina sono stati progettati per prestazioni ottimali di mulching e scarico laterale.

### Rimozione del coperchio dello scarico per lo scarico laterale

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinnestate il comando delle lame e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, toglie la chiave di accensione e attendete che si fermi tutto.
3. Liberare il dispositivo di chiusura flessibile dal relativo fermo sul coperchio dello scarico e aprire il coperchio dello scarico verso destra (Figura 12).

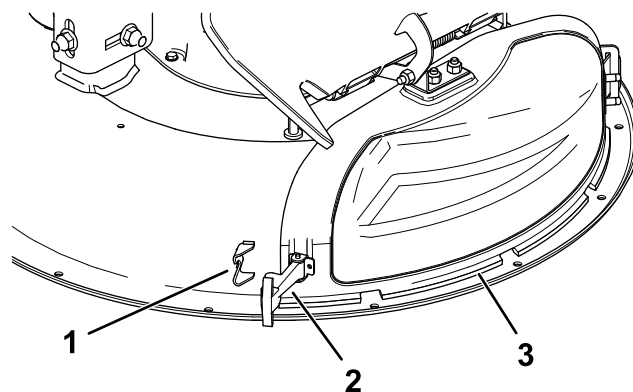


Figura 12

g230251

1. Fermo del dispositivo di chiusura
2. Dispositivo di chiusura
3. Coperchio dello scarico

4. Liberare il dispositivo di chiusura a uncino sopra il coperchio dello scarico dall'asta di rotazione (Figura 16).
5. Inclinate la linguetta metallica presente sul coperchio dello scarico per estrarla dalla fessura nella staffa saldata sul piatto di taglio (Figura 13).

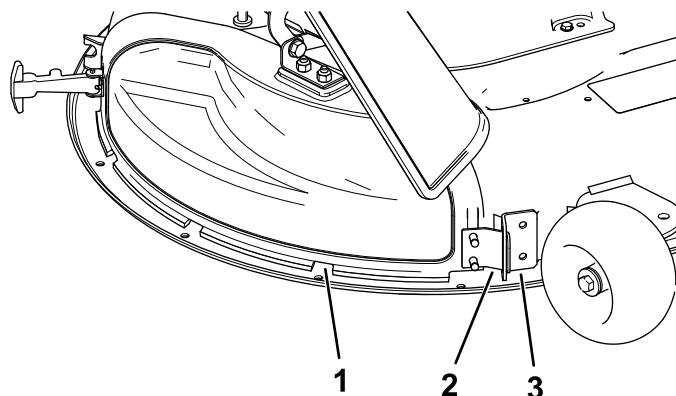


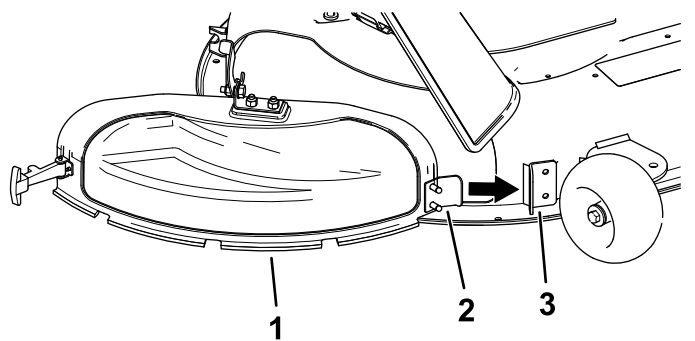
Figura 13

g230250

1. Coperchio dello scarico
2. Linguetta metallica
3. Staffa sul piatto di taglio

### Montaggio del coperchio di scarico per mulching

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinnestate il comando delle lame e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, toglie la chiave di accensione e attendete che si fermi tutto.
3. Inclinate la linguetta metallica presente sul coperchio dello scarico per inserirla nella fessura nella staffa saldata sul piatto di taglio (Figura 14).

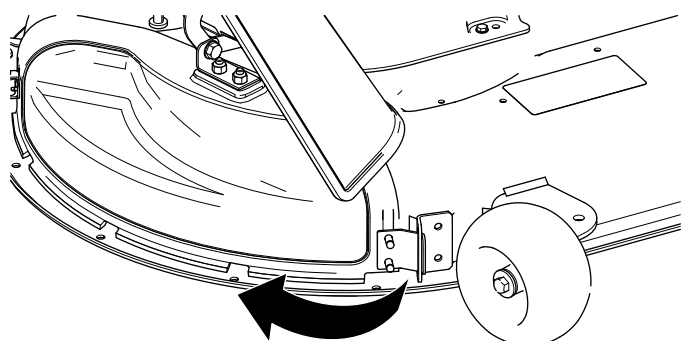


**Figura 14**

g230248

1. Coperchio dello scarico
2. Linguetta metallica
3. Staffa sul piatto di taglio

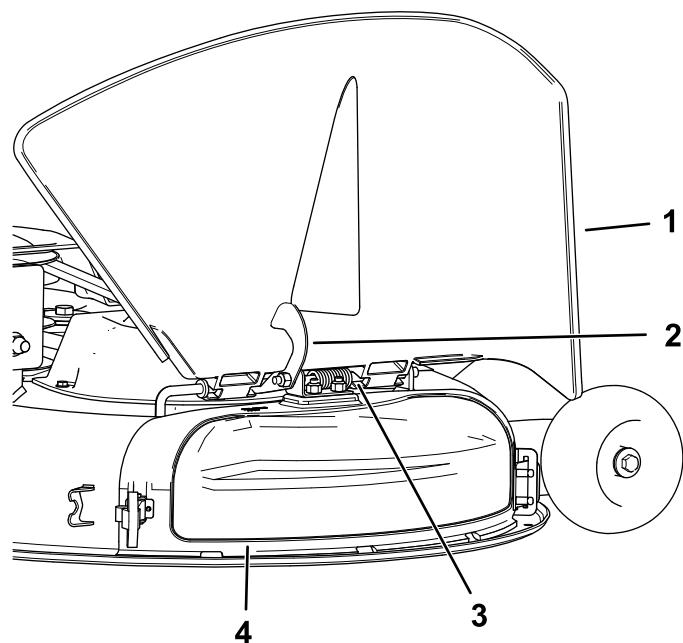
4. Fate ruotare il coperchio dello scarico verso il piatto di taglio, in modo tale che si allinei con il piatto stesso (Figura 15).



**Figura 15**

g230249

5. Sopra il coperchio dello scarico, agganciate il dispositivo di chiusura a uncino all'asta di rotazione del gruppo deflettore (Figura 16).



**Figura 16**

g230253

1. Deflettore
2. Dispositivo di chiusura
3. Asta orientabile
4. Coperchio dello scarico

6. Fissate il coperchio dello scarico al piatto di taglio agganciando il dispositivo di chiusura flessibile, presente sul coperchio dello scarico, all'apposito fermo sul piatto (Figura 12).

## ***Durante l'uso***

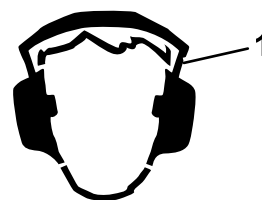
## **Sicurezza durante il funzionamento**

### **Requisiti generali di sicurezza**

- Il proprietario/operatore può impedire ed è responsabile di incidenti che possano causare infortuni personali o danni alla proprietà.
- Indossate un abbigliamento idoneo, comprendente occhiali di protezione, pantaloni lunghi, scarpe robuste e antiscivolo e protezioni per le orecchie. Legate i capelli lunghi e non indossate gioielli.
- Non utilizzate la macchina se siete malati, stanchi o se siete sotto l'effetto di alcol o droga.
- Non trasportate mai passeggeri sulla macchina e tenete astanti e animali domestici a distanza dalla macchina durante l'utilizzo.
- Utilizzate la macchina solo in buone condizioni di visibilità per evitare buche o pericoli nascosti.
- Evitate di tosare sull'erba bagnata. Una trazione ridotta può causare lo slittamento della macchina.

- Assicuratevi che tutte le trasmissioni siano in posizione di folle, che il freno di stazionamento sia inserito e che vi troviate nella posizione operativa prima di avviare il motore.
- Tenete mani e piedi a distanza dagli apparati di taglio. Restate sempre lontani dall'apertura di scarico.
- Prima di fare marcia indietro, guardate indietro e in basso, assicurandovi che il percorso sia libero.
- Prestate attenzione quando vi avvicinate ad angoli ciechi, cespugli, alberi o altri oggetti che possano ostacolare la vostra visuale.
- Non tosate nelle adiacenze di scarpate, fossati o terrapieni. La macchina potrebbe ribaltarsi improvvisamente nel caso in cui una ruota ne superi il bordo o se il bordo dovesse cedere.
- Fermate le lame ogni volta che non state effettuando la tosatura.
- Dopo avere urtato contro un oggetto, o in caso di vibrazioni anomale, fermate la macchina e ispezionate le lame. Eseguite tutte le necessarie riparazioni prima di riprendere l'attività.
- Rallentate e fate attenzione quando eseguite curve o attraversate strade e marciapiedi con la macchina. Date sempre la precedenza.
- Disinnestate la trasmissione all'apparato di taglio e spegnete il motore prima di regolare l'altezza di taglio (a meno che non possiate regolarla dalla posizione operativa).
- Non fate funzionare il motore in luoghi chiusi dove può accumularsi il gas di scarico.
- Non lasciate incustodita la macchina in funzione.
- Prima di abbandonare la posizione operativa (incluso per svuotare i dispositivi di raccolta o per disintasare la guida di scarico), effettuate le seguenti operazioni:
  - Arrestate la macchina su terreno pianeggiante.
  - Disinnestate la presa di forza e abbassate al suolo l'attrezzatura.
  - Inserite il freno di stazionamento.
  - Spegnete il motore ed estraete la chiave.
  - Attendete finché tutte le parti mobili si siano fermate.
- Non utilizzate la macchina se c'è rischio di fulmini.
- Non usate la macchina come veicolo di traino, a meno che non sia dotata di apposito attacco.
- Non cambiate la velocità del regolatore o utilizzate una velocità eccessiva del motore.
- Usate unicamente accessori e attrezzi approvati da Toro.
- Questa macchina produce livelli acustici superiori a 85 dBA alle orecchie dell'operatore, e può

causare la perdita dell'udito in caso di lunghi periodi di esposizione al rumore.



**Figura 17**

g229846

1. Usate la protezione per l'udito.

## Sicurezza in pendenza

- Le pendenze sono un importante fattore legato a incidenti di perdita di controllo e capovolgimento che possono causare gravi infortuni o la morte. L'operatore è responsabile dell'utilizzo sicuro della macchina su un terreno in pendenza. L'utilizzo della macchina su qualsiasi pendenza richiede un livello superiore di attenzione. Prima di utilizzare la macchina su una pendenza, effettuate le seguenti procedure:
  - Leggete e comprendete tutte le istruzioni relative alla guida in pendenza riportate nel manuale e sulla macchina.
  - Usate un indicatore della pendenza per determinare l'inclinazione approssimativa dell'area di lavoro.
  - Non utilizzate mai la macchina su pendenze superiori ai 15 gradi.
  - Valutate le condizioni del sito nel giorno in cui dovete eseguire il lavoro per accertarvi che il terreno in pendenza consenta l'utilizzo sicuro della macchina. Basatevi su buon senso e giudizio quando effettuate questa valutazione. I cambiamenti del terreno, per esempio la presenza di umidità, possono ripercuotersi rapidamente sul funzionamento in pendenza della macchina.
- Identificate eventuali pericoli alla base della pendenza. Non utilizzate la macchina in prossimità di scarpate, fossi, terrapieni, zone d'acqua o altri pericoli. La macchina potrebbe ribaltarsi improvvisamente nel caso in cui una ruota ne superi il bordo o se il bordo cedesse. Mantenete una distanza di sicurezza (pari a due volte la larghezza della macchina) tra la macchina e qualsiasi pericolo. Per tosare l'erba nelle zone di pericolo usate una macchina a spinta o un decespugliatore a mano.
- Evitate di avviare, arrestare o far svoltare la macchina su pendenze. Evitate variazioni improvvise di velocità o direzione; svoltate lentamente e in modo graduale.

- Non utilizzate la macchina in presenza di condizioni che ne compromettano la trazione, la capacità di sterzata o la stabilità. Ricordate che la macchina, se utilizzata su erba bagnata, perpendicolarmente a una pendenza o in discesa, potrebbe perdere trazione. La perdita di trazione sulle ruote motrici può causare slittamento e perdita della capacità di frenata e sterzata. La macchina può slittare anche se le ruote motrici sono bloccate.
- Eliminate o segnalate ostacoli quali fossi, buche, solchi, sporgenze del terreno, rocce o altri ostacoli nascosti. L'erba alta può nascondere degli ostacoli. Il terreno accidentato può ribaltare la macchina.
- Prestate la massima attenzione quando utilizzate la macchina con accessori o attrezzi, quali i sistemi di raccolta dell'erba, che possono influire sulla stabilità della macchina e farvi perdere il controllo. Attenersi alle istruzioni relative ai contrappesi.
- Se possibile, tenete il piatto abbassato a terra durante l'utilizzo della macchina in pendenza. Il sollevamento del piatto durante l'utilizzo in pendenza può causare l'instabilità della macchina.

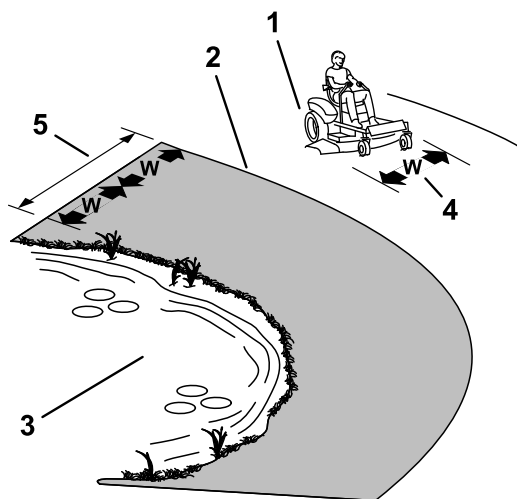


Figura 18

g229111

- |   |  |          |                                 |   |
|---|--|----------|---------------------------------|---|
| 1. Zona di sicurezza – utilizzate qui la macchina su pendenze inferiori a 15 gradi o zone pianeggianti. | 2. Zona di pericolo – utilizzate un tosaerba a spinta e/o un decespugliatore a mano su pendenze di oltre 15 gradi e vicino a scarpate o acqua. | 3. Acqua | 4. W = larghezza della macchina | 5. Mantenete una distanza di sicurezza (pari a due volte la larghezza della macchina) tra la macchina e qualsiasi pericolo. |
|---|--|----------|---------------------------------|---|

## Avvertenze di sicurezza per il traino

- L'apparecchiatura da trainare deve essere agganciata soltanto al punto di attacco.
- Rispettate le raccomandazioni del costruttore dell'accessorio di raccolta in materia di limiti di peso delle apparecchiature trainate e traino su pendenze. Il peso trainato non deve superare quello di macchina, operatore e zavorra. Utilizzate i contrappesi o le zavorre per ruote, come descritto nell'allegato, o nel *Manuale dell'operatore* della macchina trainante.
- Non lasciate che bambini o altre persone entrino o salgano sulle apparecchiature trainate.
- Su pendenze, il peso delle apparecchiature trainate può provocare perdita di trazione, maggiore rischio di ribaltamento e perdita di controllo. Riducete il peso delle apparecchiature trainate e rallentate.
- La distanza di arresto aumenta con il peso di un carico trainato. Guidate lentamente e lasciate una distanza maggiore per l'arresto.
- Effettuate curve ampie per tenere l'accessorio di raccolta lontano dalla macchina.

## Utilizzo del comando delle lame del tosaerba (PDF)

Il comando delle lame (PDF) avvia ed arresta le lame del tosaerba e gli accessori elettrici.

## Attivazione del comando delle lame (PDF)

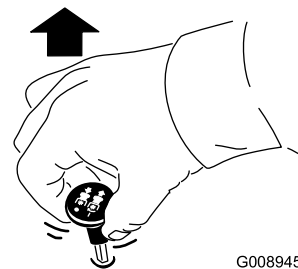


Figura 19

G008945

g008945

**Nota:** Inserite sempre le lame con l'acceleratore in posizione di MASSIMA (Figura 20).

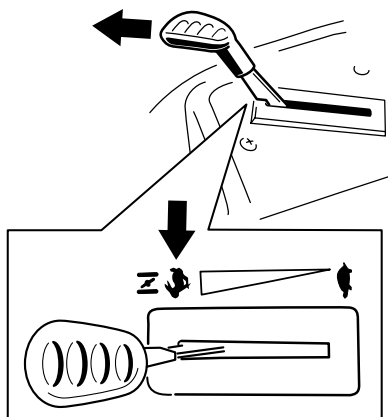


Figura 20

g186693

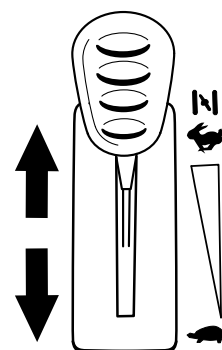


Figura 22

g187361

## Disattivazione del comando delle lame (PDF)

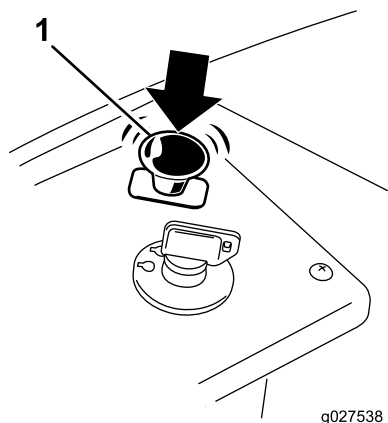


Figura 21

g027538

g027538

## Avviamento del motore

**Importante:** Non utilizzate il motorino di avviamento per più di 5 secondi alla volta. L'utilizzo del motorino di avviamento per oltre 5 secondi può danneggiarlo. Se il motore non si avvia, attendete 10 secondi prima di utilizzare nuovamente il motorino di avviamento.

**Nota:** Può essere necessario tenere la leva sullo stop, nella posizione dello starter, nel tentativo di avviare il motore (Figura 23).

## Utilizzo dell'acceleratore

Potete spostare il comando dell'acceleratore tra le posizioni VELOCE e LENTO (Figura 22).

Usate sempre la posizione FAST (veloce) quando attivate la PDF.

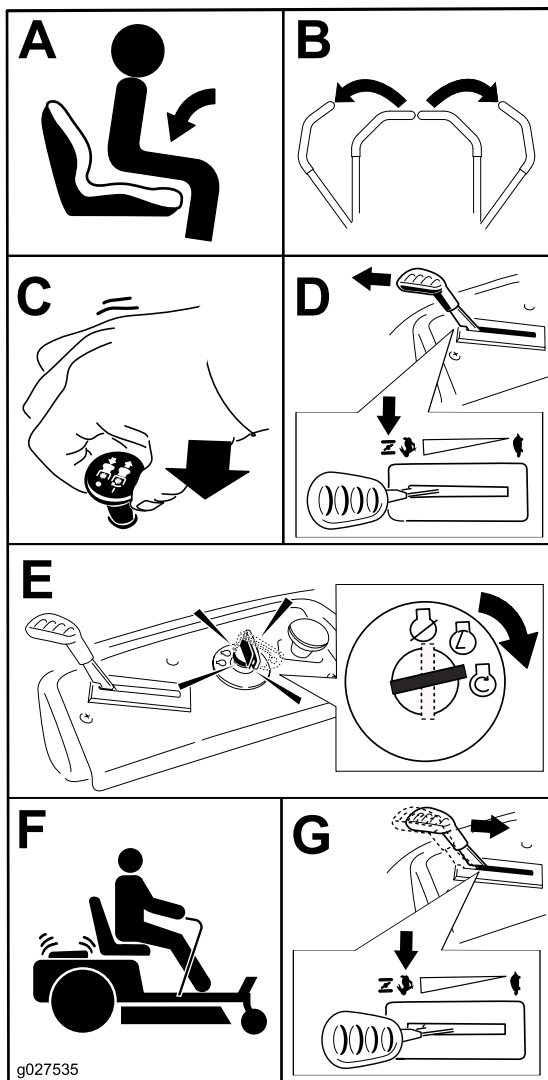


Figura 23

## Utilizzo delle leve di controllo del movimento

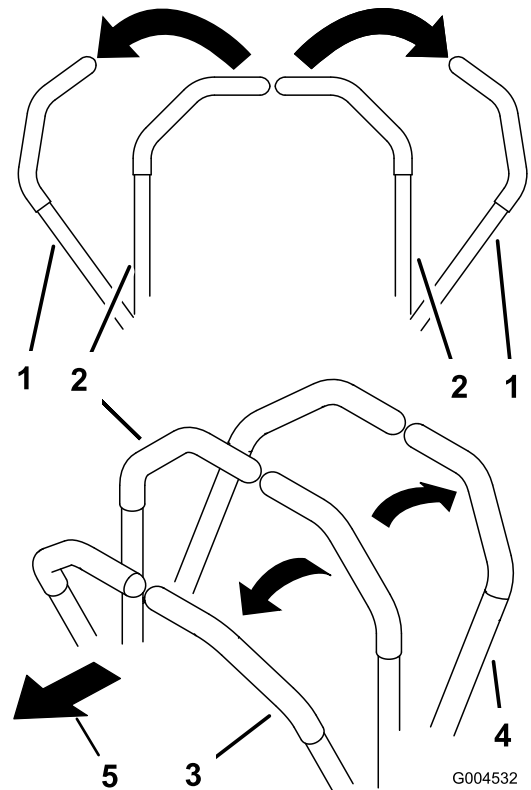


Figura 24

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1. Leva di controllo del movimento: posizione di PARCHEGGIO | 4. Retromarcia                    |
| 2. Posizione centrale di sbloccaggio                        | 5. Parte anteriore della macchina |
| 3. Marcia avanti  |                                   |

## Spegnimento del motore

1. Disinserite le lame spostando il comando delle lame in posizione di SPEGNIMENTO (Figura 23).
2. Innestate il freno di stazionamento; vedere Posizione di parcheggio (pagina 12).
3. Mettete il comando dell'acceleratore in posizione FAST.
4. Girate la chiave in posizione OFF (spegnimento) e toglitela.

### ⚠ ATTENZIONE

**Bambini ed altre persone potrebbero ferirsi se dovessero spostare o cercare di azionare la macchina quando è incustodita.**

**Togliete sempre la chiave e inserite il freno di stazionamento prima di lasciare incustodita la macchina.**

## Guida della macchina

Le ruote motrici girano in modo indipendente, alimentate da motori idraulici su ciascun assale. Potete girare un lato in retromarcia mentre l'altro in marcia avanti, facendo in modo che la macchina giri su se stessa, anziché curvare. Ciò migliora notevolmente la manovrabilità della macchina ma può richiedere un periodo di adattamento al modo in cui si muove.

Il comando dell'acceleratore regola il regime del motore, misurato in giri al minuto. Posizionate il comando dell'acceleratore in posizione di MASSIMA per ottenere prestazioni ottimali. Tosate sempre con l'acceleratore sulla massima.

## ⚠ AVVERTENZA

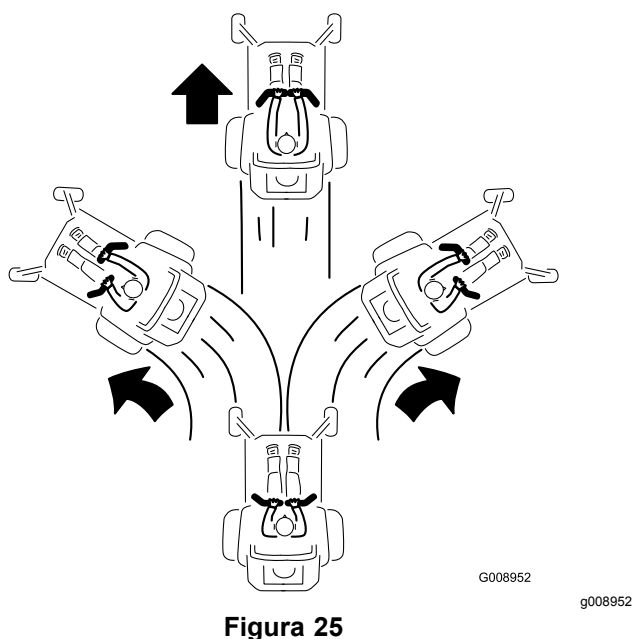
La macchina può girare molto rapidamente. Potete perdere il controllo della macchina e infortunarvi o danneggiare la macchina.

- Prestate molta attenzione quando sterzate.
- Rallentate prima di prendere curve strette.

## Guida in marcia avanti

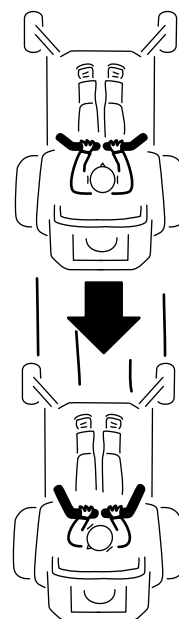
**Nota:** Prestate sempre molta attenzione quando fate retromarcia e sterzate.

1. Sbloccate le leve portandole al centro.
2. Per fare marcia avanti spingete lentamente in avanti le leve di controllo del movimento (Figura 25).



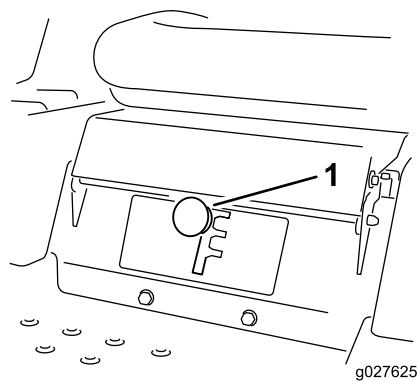
## Guida in retromarcia

1. Sbloccate le leve portandole al centro.
2. Per fare marcia indietro tirate lentamente indietro le leve di controllo del movimento (Figura 26).



## Utilizzo del sistema di controllo Smart Speed™

La leva del sistema di controllo Smart Speed™, collocata sotto al posto di guida (Figura 27), offre all'operatore la possibilità di scegliere tra 3 velocità di guida della macchina: finitura, traino e tosatura.



1. Leva Smart speed

Per cambiare velocità, procedete come segue:

1. Spostate le leve di controllo del movimento in folle e verso l'esterno, in posizione di PARCHEGGIO.
2. Disinnestate il comando delle lame.
3. Regolate la leva nella posizione desiderata.

Quanto segue è inteso puramente come consiglio per l'uso. Le regolazioni variano secondo il tipo di erba, il tenore di umidità e l'altezza dell'erba.

Utilizzi consigliati:	Finitura	Traino	Tosatura
Parcheggio	X		
Erba pesante e bagnata	X		
Addestramento	X		
Raccolta dell'erba		X	
Mulching		X	
Tosatura normale			X
Trasferimento			X

### Finitura

Questa è la velocità inferiore. Si consiglia l'utilizzo di questa velocità nei seguenti casi:

- Parcheggio
- Condizioni di tosatura con erba pesante e bagnata
- Addestramento

### Traino

Questa è la velocità intermedia. Si consiglia l'utilizzo di questa velocità nei seguenti casi:

- Raccolta dell'erba
- Mulching

### Tosatura

Questa è la velocità superiore. Si consiglia l'utilizzo di questa velocità nei seguenti casi:

- Tosatura normale
- Trasporto della macchina

## Uso dello scarico laterale

Il tosaerba è dotato di un deflettore incernierato che sparge lo sfalcio ai lati e verso il terreno.

## ⚠ PERICOLO

Se il deflettore di sfalcio, il coperchio dello scarico o il cesto di raccolta completo non sono montati, voi ed altre persone correte il rischio di venire a contatto con la lama e con oggetti scagliati dal tosaerba. Il contatto con le lame rotanti e con i detriti scagliati può provocare gravi infortuni o la morte.

- Non togliete mai il deflettore dello sfalcio dal piatto di taglio, perché dirige lo sfalcio verso il tappeto erboso. Nel caso in cui sia danneggiato, sostituite immediatamente il deflettore.
- Non infilate mai le mani o i piedi sotto la scocca del tosaerba.
- Non provate mai a pulire l'area di scarico o le lame del tosaerba a meno che non abbiate spostato l'interruttore di comando delle lame (PDF) in posizione di SPEGNIMENTO, ruotato l'interruttore a chiave in posizione di SPEGNIMENTO e rimosso la chiave dal relativo interruttore.
- Accertatevi che il deflettore di sfalcio sia abbassato.

## Regolazione dell'altezza di taglio

**Nota:** La posizione di trasferimento è la posizione dell'altezza di taglio superiore o pari a 115 mm, come illustrato nella [Figura 28](#).

L'altezza di taglio è controllata dalla leva situata a destra della posizione operativa ([Figura 28](#)).

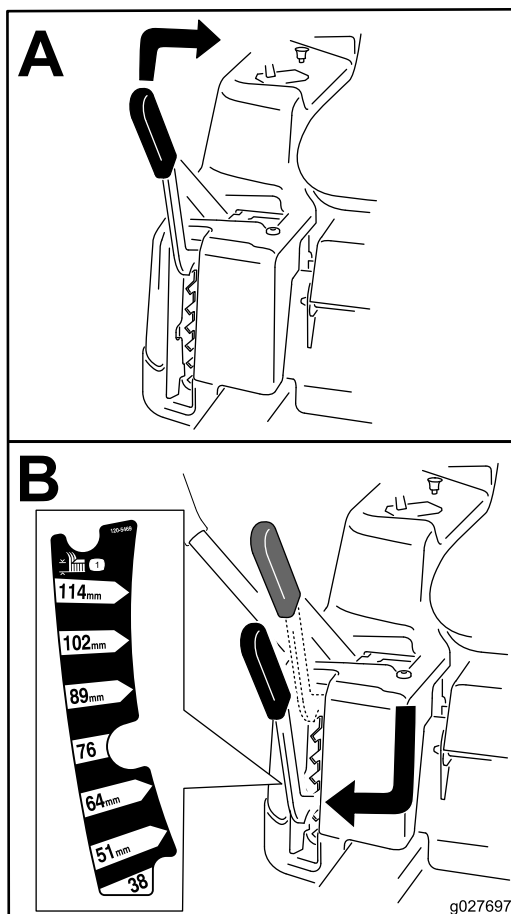


Figura 28

## Regolazione dei rulli antistrappo

### Per le macchine con piatti di taglio da 107 cm

Ogni volta che cambiate l'altezza di taglio, regolate anche l'altezza dei rulli antistrappo.

**Nota:** Regolate i rulli antistrappo di modo che non tocchino il terreno nelle aree da tosare normali e pianeggianti.

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e inserite il freno di stazionamento; fate riferimento a [Guida della macchina \(pagina 22\)](#).
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Regolate i rulli antistrappo in una delle posizioni seguenti:
  - Foro superiore: utilizzate questa posizione con il piatto di taglio nelle posizioni dell'altezza di taglio pari o superiori a 76 mm

dell'altezza di taglio pari o inferiori a 63 mm (Figura 29).

- Foro inferiore: utilizzate questa posizione con il piatto di taglio nelle posizioni dell'altezza di taglio pari o superiori a 76 mm (Figura 29).

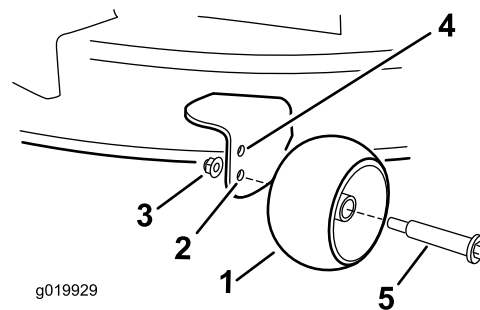


Figura 29

1. Rullo antistrappo
2. Foro inferiore: piatto di taglio nelle posizioni dell'altezza di taglio pari o superiori a 76 mm
3. Dado flangiato
4. Foro superiore: piatto di taglio nelle posizioni dell'altezza di taglio pari o inferiori a 63 mm
5. Bullone

## Suggerimenti

### Utilizzo dell'impostazione alta velocità

Per ottenere migliori risultati e garantire la massima circolazione dell'aria, regolate il motore in posizione di MASSIMA. L'aria è necessaria per sminuzzare l'erba tagliata, quindi si raccomanda di non utilizzare un'altezza di taglio tanto bassa da circondare completamente il piatto di taglio con erba non tagliata. Affinché l'aria entri nel piatto di taglio, cercate di lasciare sempre un lato del piatto di taglio libero dall'erba non tagliata.

### Primo taglio del tappeto erboso

Tagliate l'erba leggermente più alta del normale per evitare che il piatto di taglio venga a contatto con le asperità del terreno. Tuttavia, in genere l'altezza migliore è quella usata in passato. Se l'erba è alta più di 15 cm, è preferibile praticare due passate per garantire una migliore qualità di taglio.

### Taglio di un terzo del filo d'erba

In genere è preferibile tagliare solamente un terzo circa del filo d'erba. Si raccomanda di non superare

questa altezza, a meno che l'erba non sia rada, oppure ad autunno inoltrato quando l'erba cresce più lentamente.

## Direzione di tosatura alternata

Alternate la direzione della tosatura per mantenere l'erba eretta. In tal modo si agevola lo spargimento dello sfalcio, per una migliore decomposizione e fertilizzazione.

## Intervalli di taglio corretti

L'erba cresce a ritmi diversi in momenti diversi dell'anno. Per mantenere la stessa altezza di taglio, tosate più spesso all'inizio della primavera. Poiché a mezza estate il ritmo di crescita dell'erba rallenta, tagliate l'erba meno di frequente. Qualora l'erba non sia stata tagliata per un periodo prolungato, tagliatela prima a un'altezza di taglio elevata, e di nuovo 2 giorni dopo, riducendo gradualmente l'altezza di taglio.

## Utilizzo di una velocità di taglio inferiore

Per migliorare la qualità del taglio, in determinate condizioni scegliete una velocità di spostamento inferiore.

## Come evitare di tosare eccessivamente il tappeto erboso

Durante la tosatura di tappeto erboso disomogeneo, alzate l'altezza di taglio per evitare strappi sul manto erboso.

## Arresto della macchina

Se si arresta la marcia avanti della macchina durante la tosatura, sul tappeto erboso potrebbe depositarsi un mucchio di sfalcio. Per evitare questo inconveniente, spostatevi con le lame innestate verso un'area già tosata oppure arrestate il piatto di taglio mentre avanzate.

## Mantenimento della pulizia del sottoscocca del piatto di taglio

Eliminate l'erba falciata e la morchia dal sottoscocca del piatto di taglio dopo ogni utilizzo. Se sfalcio e morchia si accumulano dentro il piatto, la qualità di taglio finirà per risultare insoddisfacente.

## Mantenimento della lama (o delle lame)

Mantenete affilata la lama per l'intera stagione di taglio, al fine di evitare lo strappo e la frammentazione dell'erba. In caso contrario i bordi dell'erba diventano marrone, di conseguenza l'erba cresce più lentamente ed è più soggetta a malattie. Dopo ogni utilizzo controllate che le lame siano affilate e non presentino danni o segni di usura. All'occorrenza, limate eventuali tacche ed affilate le lame. Sostituite immediatamente la lama se è danneggiata o usurata, utilizzando una lama di ricambio originale Toro.

## Dopo l'uso

## Sicurezza dopo il funzionamento

### Requisiti generali di sicurezza

- Pulite erba e detriti da piatti di taglio, marmitte e vano motore, per aiutare a evitare incendi. Tergete l'olio o il carburante versati.
- Chiudete il carburante prima di effettuare il rifornimento o il trasporto della macchina.
- Disinnestate la trasmissione all'accessorio ogni volta che trasportate o non utilizzate la macchina.
- Lasciate raffreddare il motore prima di riporre la macchina in un ambiente chiuso.
- Non depositate mai la macchina o la tanica del carburante in presenza di fiamme libere, scintille o spie, come vicino a uno scaldabagno o altre apparecchiature.

## Spingere la macchina a mano

**Importante:** Spingete sempre la macchina a mano. Non trainate la macchina, in quanto potreste danneggiarla.

Questa macchina è dotata di un meccanismo del freno elettrico e per spingere la macchina è necessario che la chiave di accensione si trovi in posizione di FUNZIONAMENTO. La batteria deve essere carica e funzionante perché sia possibile disinserire il freno elettrico.

## Spingere la macchina

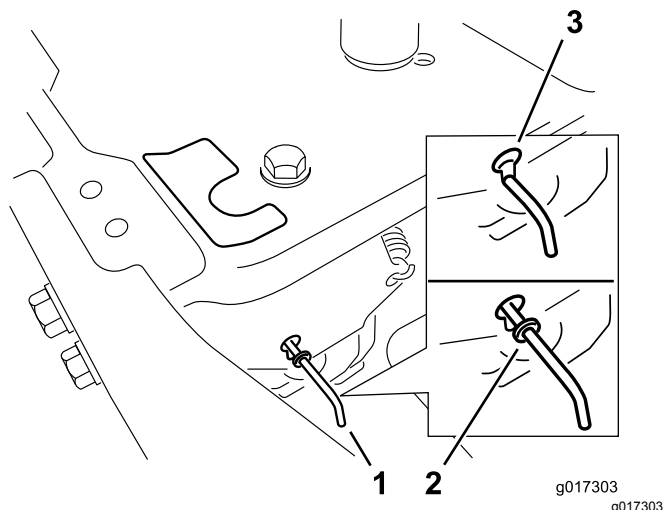
1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e inserite il freno di stazionamento.

2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Individuate le leve di bypass sul telaio su ambo i lati del motore.
4. Spostate in avanti le leve di bypass attraverso il foro della chiavetta, quindi verso il basso per bloccarle in posizione (Figura 30).

**Nota:** Effettuate l'operazione per ciascuna leva.

5. Girate la chiave di accensione su ON e disinserite in freno di stazionamento.

**Nota:** Non avviate la macchina.



**Figura 30**

1. Posizioni della leva bypass
  2. Posizione della leva per azionare la macchina
  3. Posizione della leva per spingere la macchina
- 
6. Una volta terminato, accertatevi che la chiave di accensione sia sulla posizione di arresto STOP per evitare che la batteria si scarichi.

**Nota:** Se la macchina non si sposta, il freno elettrico potrebbe essere innestato. Potete rilasciare il freno elettrico manualmente, se necessario; fate riferimento a [Rilascio del freno elettrico \(pagina 41\)](#).

## Funzionamento della macchina

Spostate indietro le leve di bypass attraverso il foro della chiavetta, quindi verso il basso per bloccarle in posizione, come illustrato nella [Figura 30](#).

**Nota:** Effettuate l'operazione per ciascuna leva.

## Trasporto della macchina

Per trasportare la macchina usate un rimorchio per servizio pesante o un autocarro. Utilizzate una rampa

di larghezza massima. Controllate che il rimorchio, o l'autocarro, sia provvisto dei freni, dei fari e dei segnali richiesti per legge. Leggete attentamente tutte le istruzioni di sicurezza. La conoscenza di queste informazioni potrebbe aiutare voi e gli astanti ad evitare infortuni. Fate riferimento alle leggi locali per conoscere i requisiti di traino e ancoraggio.

### ⚠ AVVERTENZA

**Non guidate su strade o superstrade se non avete le luci di direzione, fari, catarifrangenti o un cartello di veicolo lento; ciò è pericoloso e può causare incidenti e ferite.**

**Non guidate la macchina su strade pubbliche o superstrade.**

## Scelta del rimorchio

### ⚠ AVVERTENZA

**Quando si carica la macchina su un trailer o un autocarro si aumenta il rischio di ribaltamento, che può causare gravi ferite ed anche la morte (Figura 31).**

- Usate solo una rampa di larghezza massima, non singole rampe per ciascun lato della macchina.
- Non superate un angolo di 15 gradi fra la rampa e il suolo o fra la rampa e il trailer o l'autocarro.
- Assicuratevi che la lunghezza della rampa sia almeno il quadruplo dell'altezza dell'autocarro o rimorchio fino al terreno. Ciò farà sì che l'angolo della rampa non superi i 15 gradi su terreno pianeggiante.

## Carico della macchina

### ⚠ AVVERTENZA

Quando si carica la macchina su un trailer o un autocarro si aumenta il rischio di ribaltamento, che può causare gravi ferite ed anche la morte.

- Prestate la massima attenzione quando guidate la macchina su una rampa.
- Risalite in retromarcia le rampe e scendete dalle rampe in marcia avanti.
- Evitate accelerazioni o decelerazioni improvvise mentre guidate la macchina su una rampa, dal momento che potrebbero causare una perdita di controllo o il ribaltamento.

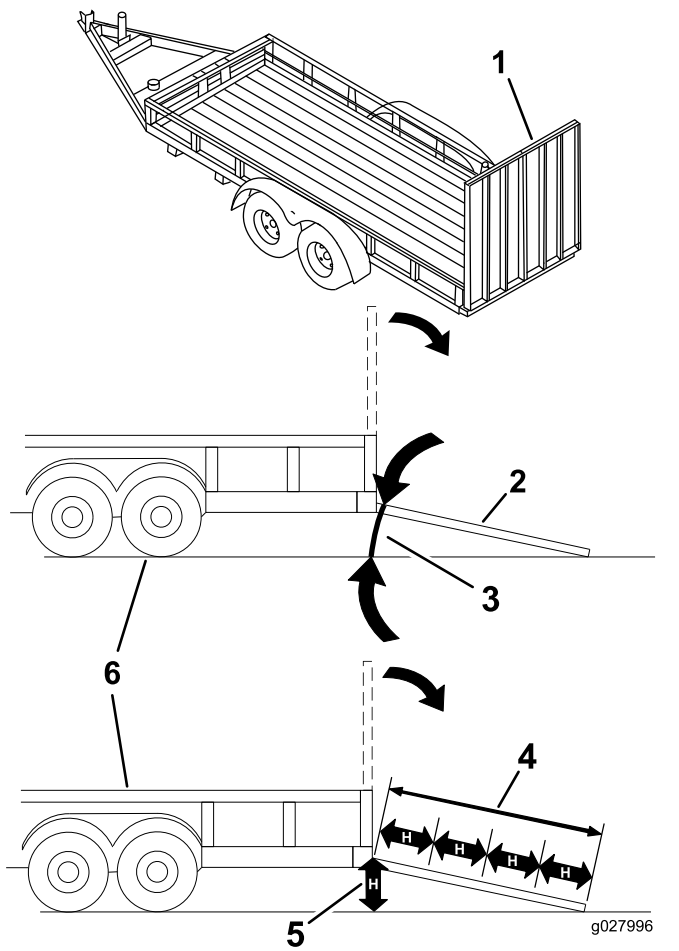


Figura 31

1. Rampa alla massima larghezza in posizione chiusa.
2. Vista laterale della rampa alla massima larghezza in posizione di caricamento.
3. Non superiore a 15 gradi
4. La lunghezza della rampa è almeno il quadruplo dell'altezza dell'autocarro o rimorchio fino al terreno.
5. H= altezza dell'autocarro o rimorchio al terreno
6. Rimorchio

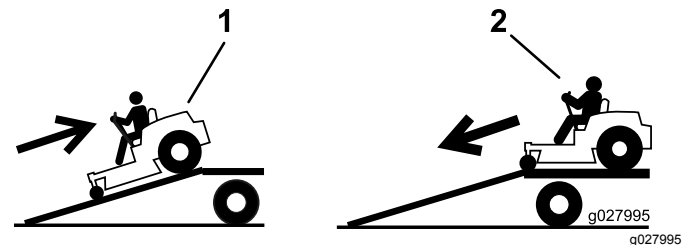
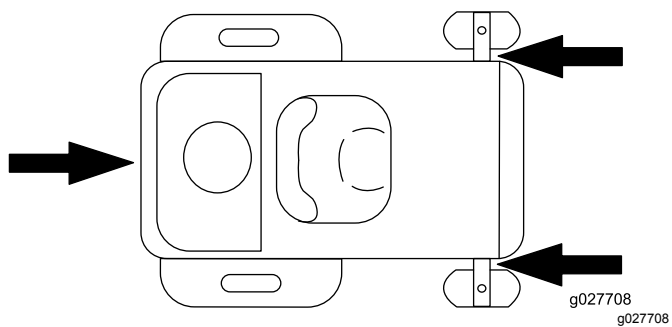


Figura 32

1. Risalite in retromarcia la rampa.
2. Scendete dalla rampa in marcia avanti.

5. Spegnete il motore, togliete la chiave e inserite il freno di stazionamento.
6. Ancorate la macchina vicino alle ruote orientabili anteriori e al paraurti posteriore con cinghie, catene, cavi o funi (Figura 33). Fate riferimento ai regolamenti locali per conoscere i requisiti di ancoraggio.



**Figura 33**

---

## Scarico della macchina

1. Abbassate la rampa e assicuratevi che l'angolo tra la rampa e il terreno non superi i 15 gradi (Figura 31).
2. Scendete dalla rampa in marcia avanti (Figura 32).

# Manutenzione

**Nota:** Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

## Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Dopo le prime 5 ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambiate l'olio e il filtro dell'olio motore.</li></ul>
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllate il sistema microinterruttori di sicurezza.</li><li>• Pulite e controllate l'elemento del filtro dell'aria in spugna sintetica.</li><li>• Controllate il livello dell'olio motore.</li><li>• Ispezionate le lame.</li><li>• Controllate il deflettore dell'erba tagliata per verificare la presenza di eventuali danni.</li></ul>
Dopo ogni utilizzo	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pulite l'alloggiamento della scocca del tosaerba.</li></ul>
Ogni 25 ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ingrassate tutti i punti di lubrificazione.</li><li>• Controllate la pressione degli pneumatici.</li><li>• Controllate crepe/usura delle cinghie.</li></ul>
Ogni 50 ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sostituite l'elemento di carta del filtro dell'aria.</li><li>• Controllate la candela.</li></ul>
Ogni 100 ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambiate l'olio motore (più spesso in caso di carichi pesanti o alte temperature).</li><li>• Cambiate il filtro dell'olio del motore (con maggior frequenza in ambienti inquinati o polverosi).</li><li>• Cambiate la candela.</li><li>• Rimuovete e pulite il convogliatore e qualsiasi altra copertura di raffreddamento (con maggior frequenza in presenza di grosse quantità di morchia e polvere).</li><li>• Controllate il filtro del carburante in linea.</li></ul>
Ogni 200 ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sostituite il filtro del carburante in linea.</li></ul>
Prima del rimessaggio	<ul style="list-style-type: none"><li>• Caricate la batteria e scollegate i cavi.</li><li>• Prima del rimessaggio eseguite gli interventi di manutenzione sopra riportati</li><li>• Verniciate le superfici scheggiate.</li></ul>

# Procedure pre-manutenzione

## Sicurezza in fase di manutenzione

- Prima di riparare la macchina, effettuate le seguenti procedure:
  - Disinnestate le trasmissioni.
  - Inserite il freno di stazionamento.
  - Spegnete il motore ed estraete la chiave.
  - Scollegate il cappellotto.
- Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
- Per prevenire un incendio, eliminate erba e detriti dall'apparato di taglio, dalle trasmissioni, dalle marmitte e dal motore.
- Tergete l'olio o il carburante versati.
- Non affidate la manutenzione della macchina a personale non addestrato.
- Utilizzate cavalletti metallici per sostenere la macchina e/o i componenti quando necessario.
- Scaricate con cautela la pressione dai componenti che hanno accumulato energia.
- Prima di eseguire qualsiasi riparazione, scollegate la batteria o rimuovete i cappellotti dalla candela. Scollegate prima il morsetto negativo, per ultimo quello positivo. Collegare prima il morsetto positivo, per ultimo quello negativo.
- Prestate la massima attenzione quando controllate le lame. Durante gli interventi di manutenzione avvolgete la lama (o lame) o indossate guanti imbottiti adatti allo scopo e fate attenzione. Sostituite soltanto le lame; non raddrizzatele e non saldatele.
- Tenete mani e piedi a distanza dalle parti mobili. Se possibile, non eseguite regolazioni mentre il motore è in funzione.
- Mantenete tutti i componenti in buone condizioni operative e tutta la bulloneria serrata, soprattutto i bulloni di fissaggio delle lame. Sostituite tutti gli adesivi consumati o danneggiati.
- Non interferite mai con la funzione per cui un dispositivo di sicurezza è progettato e non riducete il livello di protezione fornito da un dispositivo di sicurezza. Controllatene il funzionamento ad intervalli regolari.
- Per garantire prestazioni ottimali e mantenere sempre la macchina in conformità alle norme di

sicurezza, utilizzate esclusivamente ricambi e accessori originali Toro. Ricambi e accessori di altri produttori potrebbero risultare pericolosi e il loro impiego potrebbe far decadere la garanzia del prodotto.

- Verificate di frequente il funzionamento del freno di stazionamento. All'occorrenza regolate e provvedete alla revisione.

## Sollevamento del sedile

Assicuratevi che il freno di stazionamento sia inserito. Sollevate il sedile in avanti.

Potete accedere ai seguenti componenti sollevando il sedile:

- Targa del numero di serie
- Adesivo di revisione
- Bulloni di regolazione del sedile (se pertinente)
- Filtro del carburante
- Batteria e relativi cavi

## Rilascio della cortina del piatto di taglio

Allentate i 2 bulloni inferiori della cortina per accedere alla parte superiore del piatto di taglio (Figura 34).

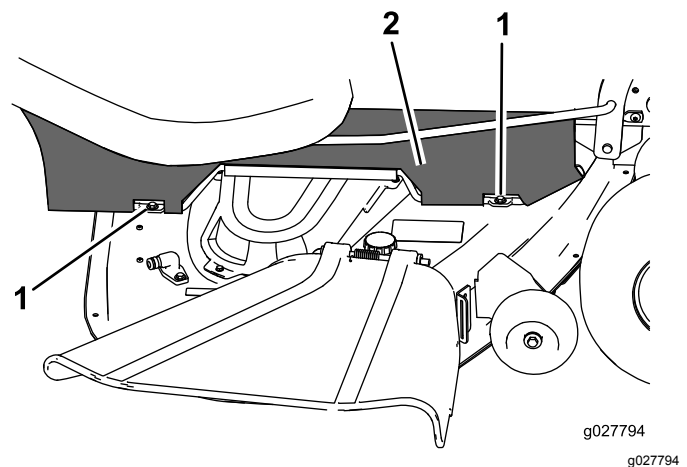


Figura 34

1. Bullone inferiore      2. Cortina

**Nota:** Serrate sempre i bulloni per collegare la cortina dopo la manutenzione.

# Lubrificazione

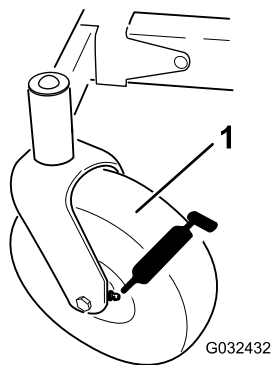
## Ingrassaggio dei cuscinetti

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 25 ore—Ingrassate tutti i punti di lubrificazione.

**Tipo di grasso:** grasso n. 2 a base di litio

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e inserite il freno di stazionamento; fate riferimento a [Spegnimento del motore \(pagina 22\)](#).
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, toglie la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Pulite i raccordi d'ingrassaggio ([Figura 35](#) e [Figura 36](#)) con un panno.

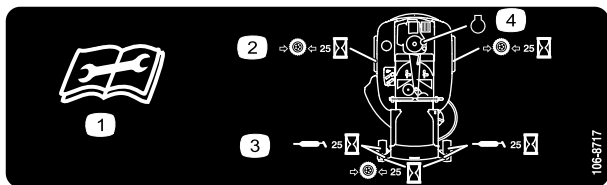
**Nota:** Rimuovete eventuali tracce di vernice davanti all'ingrassatore (o ingrassatori).



**Figura 35**

g032432

1. Ruota orientabile anteriore



**Figura 36**

decal106-8717

Situato sulla parte sottostante il fondo del sedile

1. Leggete le istruzioni prima di eseguire interventi di revisione o manutenzione
2. Controllate la pressione degli pneumatici ogni 25 ore di servizio.
3. Lubrificate con grasso ogni 25 ore di servizio
4. Motore

4. Collegate un ingrassatore a pressione a ciascun ingrassatore ([Figura 35](#) e [Figura 36](#)).

5. Pompate del grasso nel raccordo finché non inizia a fuoriuscire dai cuscinetti.
6. Tergete il grasso superfluo.

# Manutenzione del motore

## Sicurezza del motore

- Prima di controllare l'olio o di rabboccare la coppa, spegnete il motore.
- Tenete mani, piedi, viso, abbigliamento e altre parti del corpo lontano dalla marmitta e altre superfici calde.

## Revisione del filtro dell'aria

**Nota:** Eseguite la manutenzione del filtro dell'aria più di frequente (ogni poche ore) in ambienti molto inquinati o sabbiosi.

### Rimozione degli elementi di carta e in schiuma sintetica

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate l'interruttore di comando delle lame (PDF) e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Pulite intorno al filtro dell'aria per evitare che la morchia possa penetrare nel motore provocando gravi danni.
4. Togliete il coperchio del filtro dell'aria svitando le 2 manopole (Figura 37).

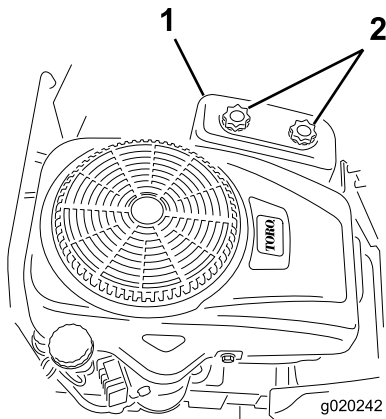


Figura 37

1. Coperchio del filtro dell'aria
2. Manopole

5. Rimuovete con cautela gli elementi del filtro in schiuma sintetica e di carta dal vano del filtro dell'aria (Figura 38).

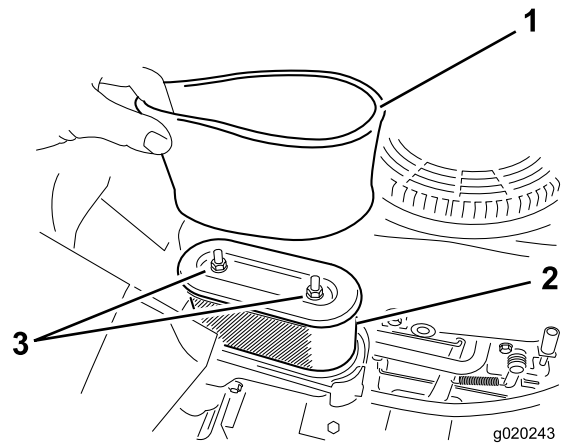


Figura 38

1. Elemento in schiuma sintetica
2. Elemento di carta sintetica

6. Separate gli elementi in schiuma sintetica e di carta.

### Manutenzione dell'elemento in schiuma del filtro dell'aria

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente—Pulite e controllate l'elemento del filtro dell'aria in spugna sintetica.

1. Lavate l'elemento in schiuma sintetica con acqua tiepida e sapone. Quando è pulito, risciacquatelo accuratamente.
2. Asciugate l'elemento premendolo in un panno pulito.

**Importante:** Sostituite l'elemento in schiuma sintetica se fosse danneggiato o usurato.

### Manutenzione dell'elemento di carta del filtro dell'aria

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Ogni 50 ore—Sostituite l'elemento di carta del filtro dell'aria.

1. Pulite l'elemento di carta picchiettandolo delicatamente per rimuovere la polvere.

**Nota:** Se è molto sporco, sostituite l'elemento di carta (Figura 38).

2. Controllate che l'elemento non sia strappato, che non vi siano strati untuosi, e che la tenuta in gomma non sia danneggiata.
3. Se l'elemento di carta è avariato, sostituitelo.

**Importante:** Non pulite il filtro primario di carta.

## Montaggio degli elementi in schiuma sintetica e di carta

**Importante:** Per prevenire danni al motore, utilizzatelo sempre con gli elementi di carta e schiuma montati.

1. Installate il filtro di schiuma sul filtro di carta (Figura 38).
2. Montate il prefiltro in schiuma sintetica e carta sul vano del filtro dell'aria.
3. Montate il coperchio del filtro dell'aria e serrate le 2 manopole (Figura 37).

## Cambio dell'olio motore

### Specifiche dell'olio motore

**Tipo di olio:** Olio detergente (API service SF, SG, SH, SJ o superiore)

**Capacità della coppa:** 1,4 l (47 oz) con filtro

**Viscosità:** Vedere la tabella seguente.

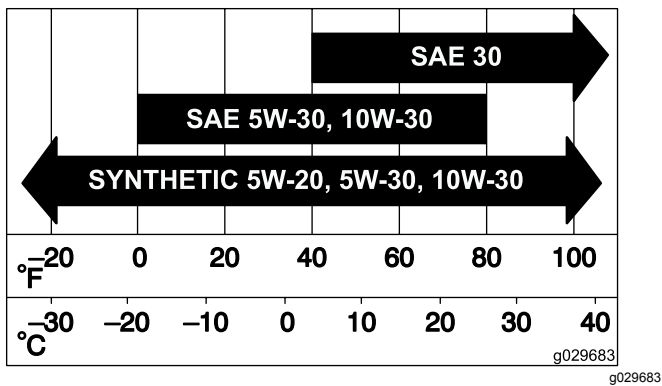


Figura 39

## Controllo del livello dell'olio motore

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

**Nota:** Controllate l'olio a motore freddo.

**Importante:** Se riempite troppo o troppo poco la coppa dell'olio del motore con olio e mettete in funzione il motore, potreste causare danni al motore.

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate l'interruttore di comando delle lame (PDF) e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di

accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.

**Nota:** Accertatevi che il motore sia freddo, in modo che l'olio abbia avuto il tempo di scorrere nella coppa.

3. Per evitare morchia, residui d'erba, ecc. nel motore, pulite l'area attorno al tappo e all'asta di livello dell'olio prima della rimozione (Figura 40).

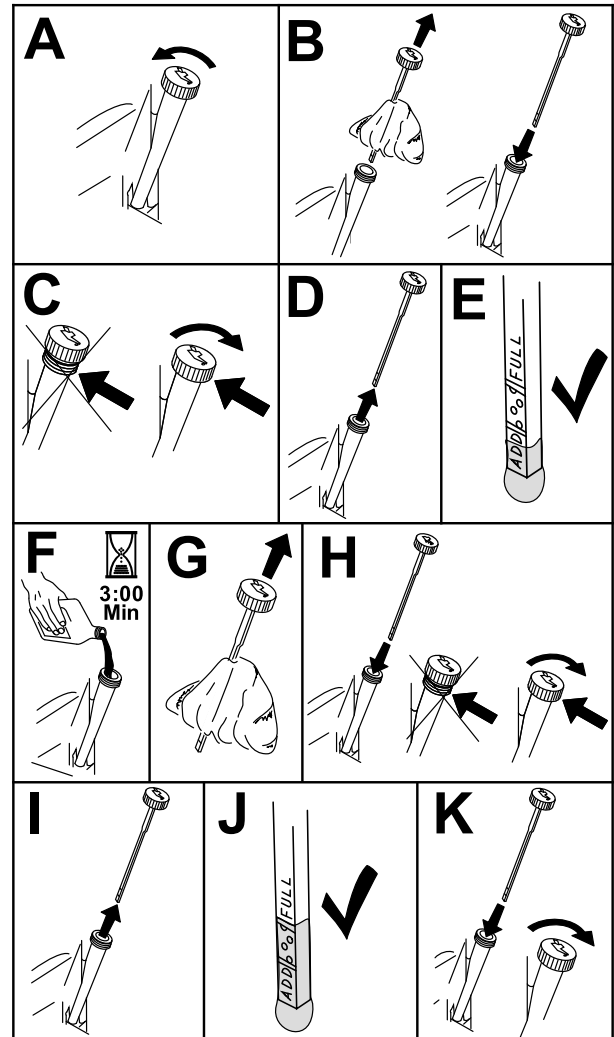


Figura 40

## Cambio dell'olio motore e del filtro dell'olio motore

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Dopo le prime 5 ore

Ogni 100 ore (più spesso in caso di carichi pesanti o alte temperature).

Ogni 100 ore (con maggior frequenza in ambienti inquinati o polverosi).

1. Parcheggiate la macchina in modo che il lato di spurgo sia leggermente più basso rispetto al

lato opposto, per garantire l'efflusso completo dell'olio.

2. Disinnestate l'interruttore di comando delle lame (PDF) e innestate il freno di stazionamento.
3. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
4. Spurgate l'olio dal motore.

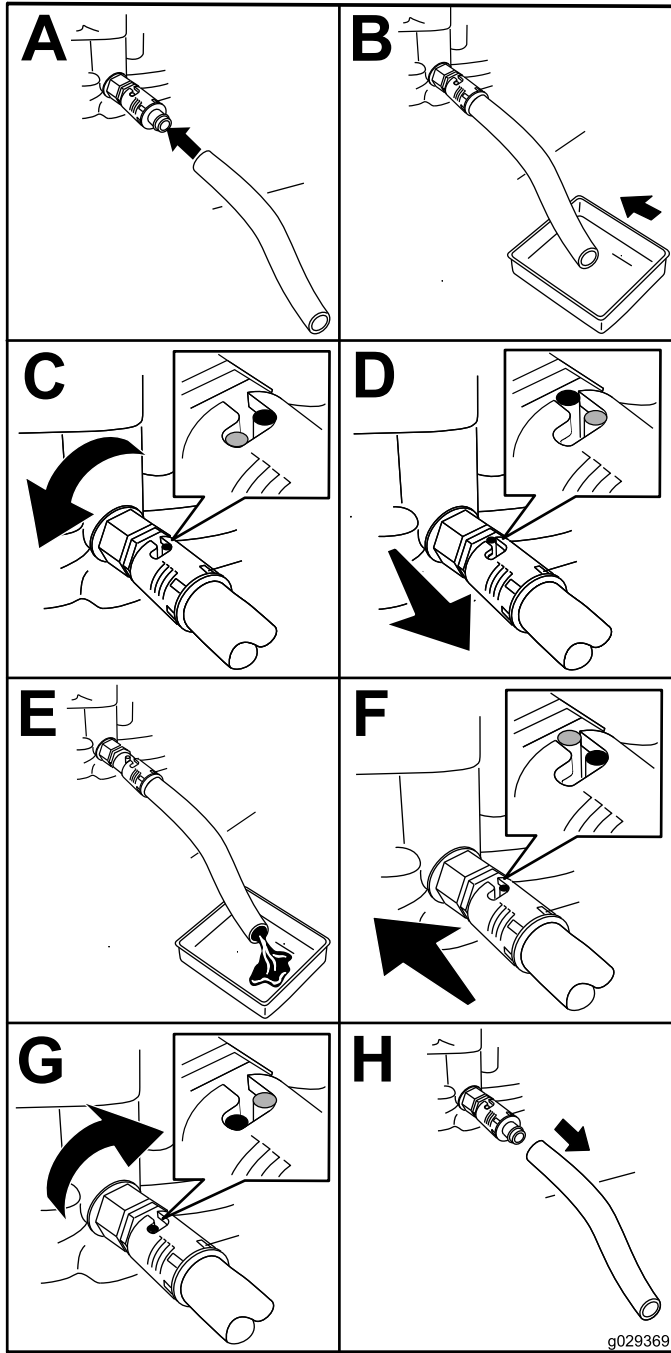


Figura 41

**Nota:** Assicuratevi che la guarnizione del filtro dell'olio sia a contatto con il motore, quindi ruotate il filtro compiendo altri  $\frac{3}{4}$  di giro.

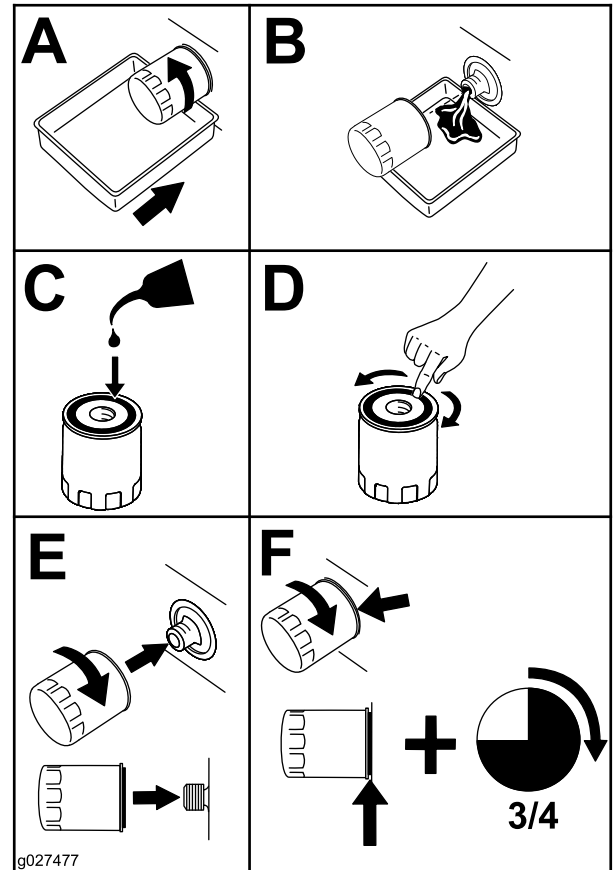


Figura 42

6. Versate lentamente circa l'80% dell'olio indicato nel tubo di rifornimento e sempre con cautela rabboccate l'olio necessario per portarlo alla tacca di **Pieno** (Figura 43).

5. Cambiate il filtro dell'olio del motore (Figura 42).

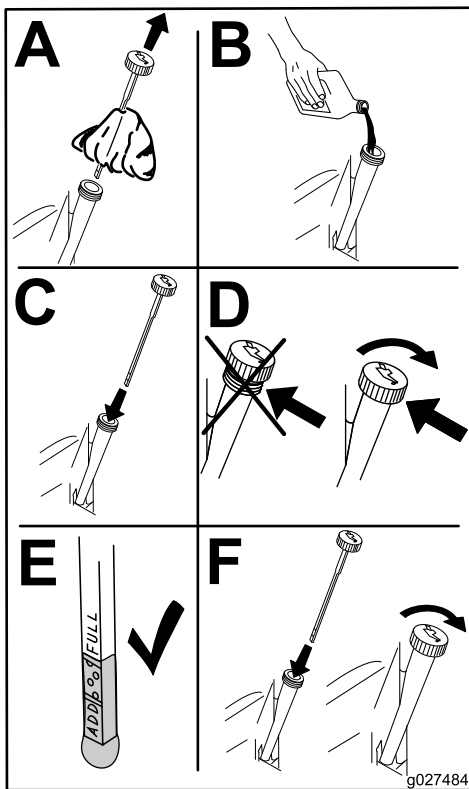


Figura 43

g027484

7. Consegnate l'olio usato ad un centro di raccolta.

## Manutenzione della candela

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Ogni 50 ore—Controllate la candela.

Ogni 100 ore—Cambiate la candela.

Prima di montare la candela accertatevi che la distanza tra gli elettrodi centrali e laterali sia corretta. Utilizzate una chiave per candele per la rimozione e il montaggio della candela, ed un calibro o uno spessimetro per il controllo e la regolazione della distanza fra gli elettrodi. Se necessario, montate una nuova candela.

**Tipo:** Champion® RC12YC, Autolite® 3924 o NGK® BCPR6ES

**Distanza tra gli elettrodi:** 0,75 mm

### Rimozione della candela

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate l'interruttore di comando delle lame (PDF) e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.

3. Pulite l'area attorno alla base del cappello per evitare che morchia e detriti entrino nel motore.
4. Togliete la candela (Figura 44).

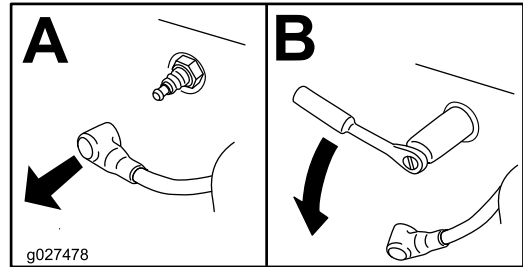


Figura 44

g027478

### Controllo della candela

**Importante:** Non pulite la(e) candela(e). Sostituite sempre la candela (o candele) in caso di patina nera sull'isolatore, elettrodi usurati, pellicola d'olio oppure crepe.

Se l'isolatore è marrone chiaro o grigio, il motore funziona correttamente. Una patina nera sull'isolatore significa in genere che il filtro dell'aria è sporco.

Regolate la distanza a 0,76 mm.

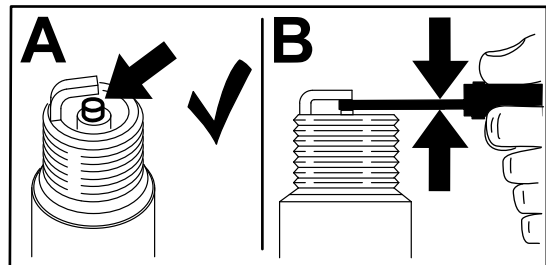


Figura 45

g206628

## Montaggio della candela

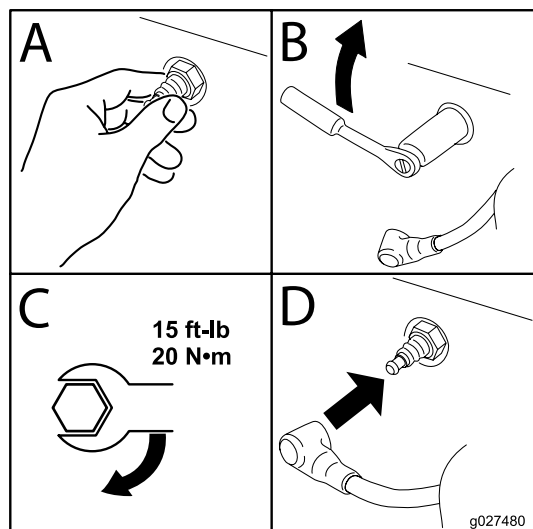


Figura 46

g027480

## Pulizia del convogliatore

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Ogni 100 ore/Ogni anno (optando per l'intervallo più breve)

Al fine di assicurare il corretto raffreddamento, assicuratevi che il filtro dell'erba, le alette di raffreddamento e le altre superfici esterne del motore siano sempre pulite.

All'occorrenza, pulite le alette di raffreddamento e le superfici esterne. Assicuratevi di montare le coperture protettive di raffreddamento. Serrate le viti del convogliatore a 7,5 N·m.

**Importante:** L'azionamento del motore con il filtro dell'erba ostruito, le alette di raffreddamento sporche o intasate e/o senza le coperture protettive di raffreddamento può causare danni al motore dovuti al surriscaldamento.

## Manutenzione del sistema di alimentazione

### ⚠ PERICOLO

In talune condizioni, il carburante è estremamente infiammabile ed altamente esplosivo. Un incendio o un'esplosione causati dal carburante possono ustionare voi e terzi, oltre a danneggiare la proprietà.

- Eseguite qualsiasi intervento di manutenzione connesso al carburante quando il motore è freddo. Eseguite questa operazione all'aperto, e tergete il carburante versato.
- Non fumate mai quando spurgate il carburante, e state lontani da fiamme vive o dove una scintilla possa accendere i fumi di carburante.

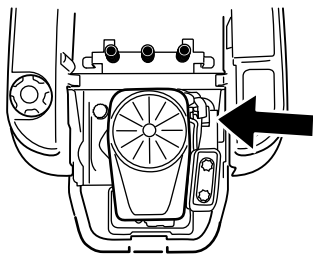
## Sostituzione del filtro del carburante in linea

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Ogni 100 ore/Ogni anno (optando per l'intervallo più breve)—Controllate il filtro del carburante in linea.

Ogni 200 ore/Ogni 2 anni (optando per l'intervallo più breve)—Sostituite il filtro del carburante in linea.

Non montate mai un filtro sporco dopo averlo rimosso dal tubo del carburante.

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate l'interruttore di comando delle lame (PDF) e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.



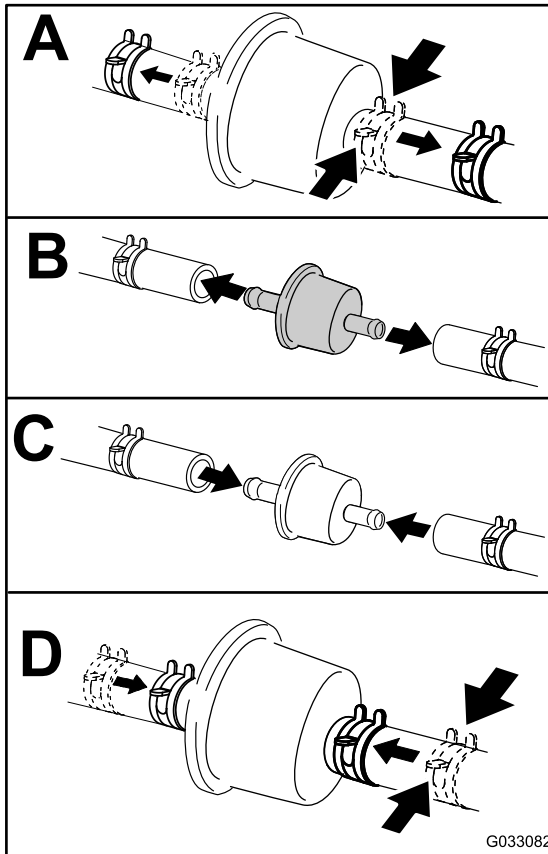
g027506

g027506

# Manutenzione dell'impianto elettrico

## Sicurezza dell'impianto elettrico

- Scollegate la batteria prima di riparare la macchina. Scollegate prima il morsetto negativo, per ultimo quello positivo. Collegare prima il morsetto positivo, per ultimo quello negativo.
- Caricate la batteria in un'area aperta e ben ventilata, lontano da scintille e fiamme. Togliete la spina del caricabatterie prima di collegare o scollegare la batteria. Indossate indumenti di protezione e utilizzate attrezzi isolati.



G033082

g033082

Figura 47

## Revisione della batteria

### Rimozione della batteria

#### **⚠ AVVERTENZA**

I morsetti della batteria e gli attrezzi metallici possono creare cortocircuiti contro i componenti metallici e provocare scintille, che possono fare esplodere i gas delle batterie e causare infortuni.

- In sede di rimozione o montaggio della batteria, impedite ai morsetti di toccare le parti metalliche della macchina.
- Non lasciate che gli attrezzi metallici creino cortocircuiti fra i morsetti della batteria e le parti metalliche della macchina.

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinnestate l'interruttore di comando delle lame (PDF) e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Alzate il sedile per raggiungere la batteria.
4. Staccate il cavo negativo (nero) di terra dal polo della batteria (Figura 48).

**Nota:** Conservate tutti i dispositivi di fermo.

## ⚠ AVVERTENZA

Il distacco errato dei cavi dalla batteria potrebbe danneggiare la macchina e i cavi, causando scintille. che possono fare esplodere i gas delle batterie e causare infortuni.

- Scollegate sempre il cavo negativo (nero) della batteria prima di quello positivo (rosso).
  - Collegare sempre il cavo positivo (rosso) della batteria prima di quello negativo (nero).
5. Sfilate il cappuccio di gomma dal cavo positivo (rosso).
  6. Staccate il cavo positivo (rosso) dal polo della batteria (Figura 48).

**Nota:** Conservate tutti i dispositivi di fermo.

7. Togliete il dispositivo di fissaggio della batteria (Figura 48) e togliete la batteria dal vassoio.

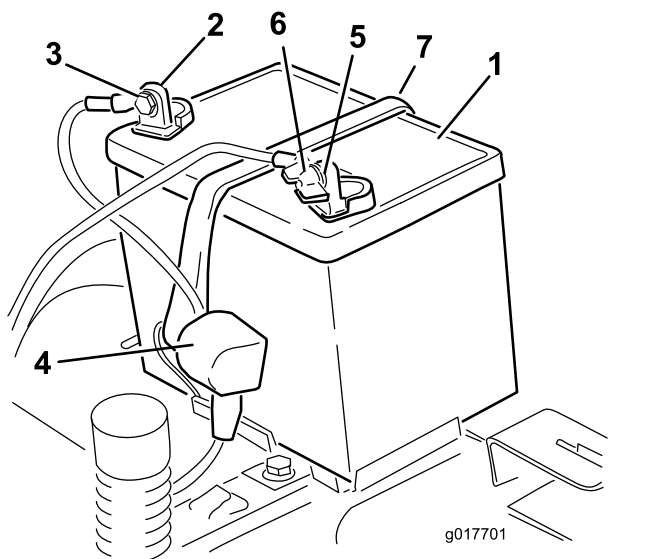


Figura 48

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| 1. Batteria                 | 5. Polo negativo (-)                       |
| 2. Polo positivo (+)        | 6. Dado ad alette, rondella e bullone      |
| 3. Bullone, rondella e dado | 7. Dispositivo di fissaggio della batteria |
| 4. Guaina del morsetto      |  |

## Ricarica della batteria

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima del rimessaggio—Caricate la batteria e scollegate i cavi.

1. Togliete la batteria dal telaio; vedere [Rimozione della batteria \(pagina 38\)](#).

2. Caricate la batteria per un minimo di 1 ora da 6 a 10 A.

**Nota:** Non sovraccaricarla.

3. Quando la batteria è completamente carica, staccate il caricabatterie dalla presa elettrica e scollegate i cavi di ricarica dai poli della batteria (Figura 49).

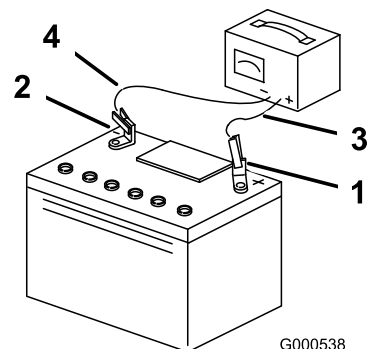


Figura 49

- |                      |                               |
|----------------------|-------------------------------|
| 1. Polo positivo (+) | 3. Cavo di ricarica rosso (+) |
| 2. Polo negativo (-) | 4. Cavo di ricarica nero (-)  |

## Montaggio della batteria

1. Posizionate la batteria nella cassetta (Figura 48).
2. Montate il cavo positivo (rosso) della batteria con il morsetto positivo (+) utilizzando i dispositivi di fermo precedentemente rimossi.
3. Montate il cavo negativo della batteria al morsetto negativo (-) utilizzando i dispositivi di fermo precedentemente rimossi.
4. Infilate la guaina rossa del morsetto sul polo positivo (rosso) della batteria.
5. Fissate la batteria con l'apposito dispositivo (Figura 48).
6. Abbassate il sedile.

## Revisione dei fusibili

l'impianto elettrico è protetto da fusibili, che non necessitano di alcuna manutenzione; tuttavia, nel caso in cui salti un fusibile dovete controllare che non vi sia un cortocircuito e se i componenti funzionano correttamente.

### Tipo di fusibile:

- Principale – F1 (30 A, tipo di lama)
  - Circuito di carica – F2 (25 A, tipo di lama)
1. Rimuovete le viti che fissano la plancia alla macchina.  
**Nota:** Conservate tutti i dispositivi di fermo.
  2. Sollevate la plancia per accedere al cablaggio preassemblato principale e al portafusibili (Figura 50).
  3. Per sostituire un fusibile, tiratelo ed estraetelo dall'attacco (Figura 50).

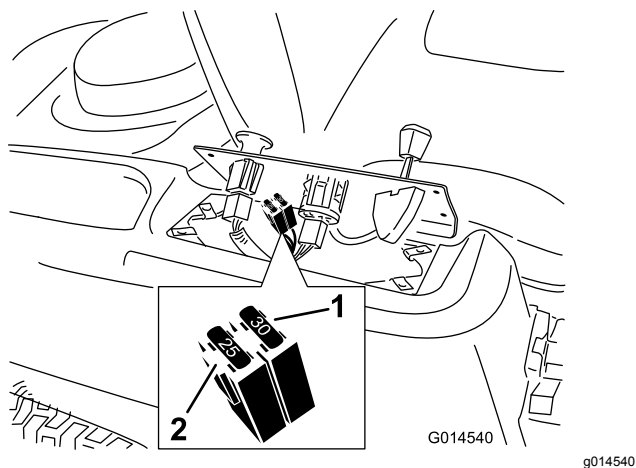


Figura 50

1. Principale (30 A)
2. Circuito di carica (25 A)

4. Riposizionate la plancia nella sua sede originale.

**Nota:** Con le quattro viti rimosse in precedenza, fissate la plancia alla macchina.

## Manutenzione del sistema di trazione

### Controllo della pressione degli pneumatici

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Ogni 25 ore—Controllate la pressione degli pneumatici.

Mantenete la pressione pneumatica delle ruote anteriori e posteriori come riportato. La pressione irregolare degli pneumatici può causare un taglio irregolare. Controllate la pressione sullo stelo della valvola (Figura 51). Per ottenere valori più attendibili, controllate gli pneumatici a freddo.

Fate riferimento alla pressione massima suggerita dal produttore degli pneumatici indicata sul lato degli pneumatici delle ruote orientabili.

Gonfiate gli pneumatici delle ruote motrici posteriori a 0,90 bar.

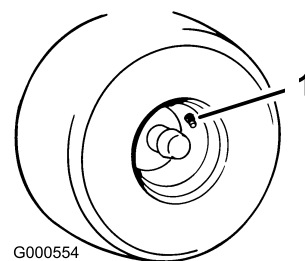


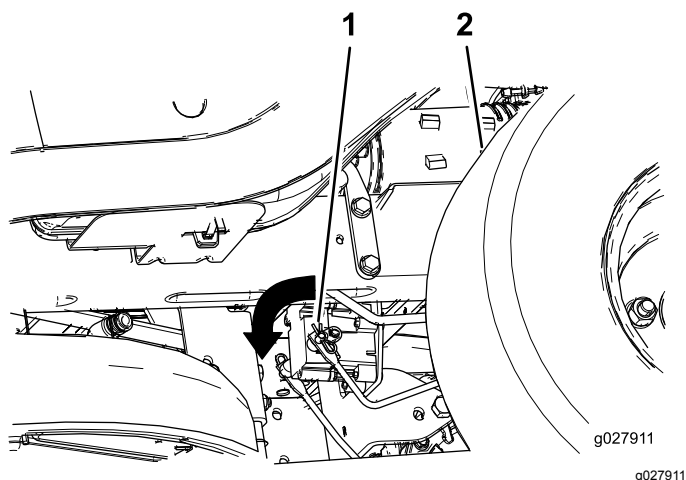
Figura 51

1. Stelo della valvola

## Rilascio del freno elettrico

Potete rilasciare manualmente il freno elettrico ruotando i bracci articolati in avanti. Una volta eccitato il freno elettrico, il freno si resetta.

1. Girate la chiave in posizione OFF (spegnimento) o scollegate la batteria.
2. Allentate i 2 bulloni inferiori che fissano la cortina del piatto di taglio al piatto di taglio. Vedere [Rilascio della cortina del piatto di taglio \(pagina 31\)](#).
3. Individuate l'albero sul freno elettrico in cui sono collegati i bracci di attacco del freno ([Figura 52](#)).
4. Ruotate l'albero in avanti per rilasciare il freno.
5. Serrate i 2 bulloni inferiori che fissano la cortina del piatto di taglio al piatto di taglio stesso. Vedere [Rilascio della cortina del piatto di taglio \(pagina 31\)](#).



**Figura 52**

1. Braccio articolato del freno sul modulo di controllo del freno elettrico
2. Pneumatico posteriore sinistro

## Manutenzione della cinghia

### Ispezione delle cinghie

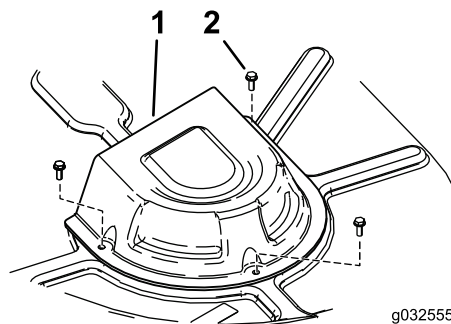
**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Ogni 25 ore—Controllate crepe/usura delle cinghie.

Se la cinghia è usurata, sostituirla. I segni di una cinghia usurata includono stridio durante la rotazione della cinghia, slittamento delle lame durante il taglio dell'erba, bordi sfilacciati, segni di bruciatura e spaccature sulla cinghia.

### Sostituzione della cinghia del tosaerba

I segni di una cinghia usurata includono stridio durante la rotazione della cinghia, slittamento delle lame durante il taglio dell'erba, bordi sfilacciati, segni di bruciatura e spaccature sulla cinghia. Sostituire la cinghia del tosaerba se notate uno qualsiasi dei segni sopra riportati.

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate l'interruttore di comando delle lame (PDF) e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Spostate la leva dell'altezza di taglio nella posizione più bassa (38 mm).
4. Per le macchine con piatto da 107 cm, rimuovete i coperchi delle pulegge ([Figura 53](#)).



**Figura 53**

Piatto di taglio con 2 lame

1. Copertura
2. Vite

5. Allentate i 2 bulloni inferiori che fissano la cortina del piatto di taglio al piatto di taglio. Vedere

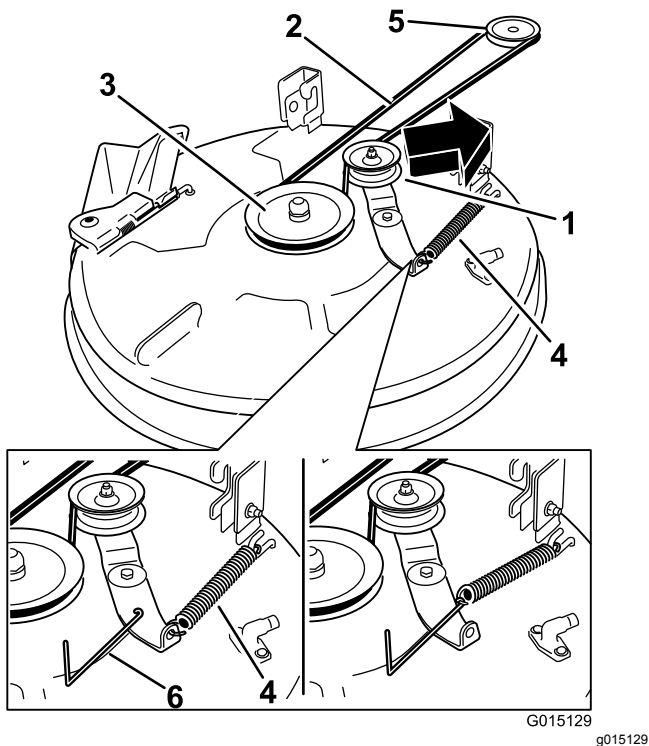
Rilascio della cortina del piatto di taglio (pagina 31).

6. Utilizzando un attrezzo per la rimozione delle molle (n. cat. Toro 92-5771), rimuovete la molla del tendicinghia dal gancio del piatto di taglio per eliminare la tensione sulla puleggia tendicinghia e fate scorrere via la cinghia dalle pulegge (Figura 54 e Figura 55).

### **⚠ AVVERTENZA**

La molla viene montata sotto tensione, e può causare gravi ferite.

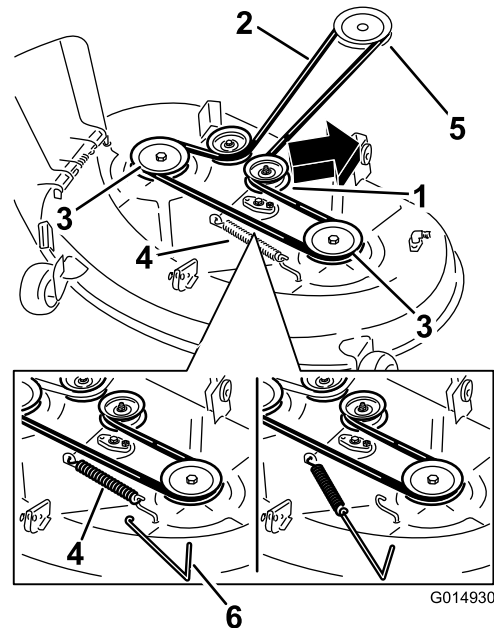
Prestate la massima attenzione quando togliete la cinghia.



**Figura 54**

Piatti di taglio con 1 lama

- |                          |                                 |
|--------------------------|---------------------------------|
| 1. Puleggia tendicinghia | 4. Molla                        |
| 2. Cinghia del tosaerba  | 5. Puleggia del motore          |
| 3. Puleggia esterna      | 6. Utensile per rimozione molla |



**Figura 55**

Piatti di taglio con 2 lame

- |                          |                                 |
|--------------------------|---------------------------------|
| 1. Puleggia tendicinghia | 4. Molla                        |
| 2. Cinghia del tosaerba  | 5. Puleggia del motore          |
| 3. Puleggia esterna      | 6. Utensile per rimozione molla |

7. Montate la nuova cinghia attorno alla puleggia del motore e a quelle del tosaerba (Figura 54 e Figura 55).
8. Servendovi di un attrezzo per la rimozione delle molle (n. cat. Toro 92-5771), agganciate la molla del tendicinghia al gancio del piatto di taglio e mettete in tensione la puleggia tendicinghia e la cinghia del tosaerba (Figura 54 e Figura 55).
9. Serrate i 2 bulloni inferiori che fissano la cortina del piatto di taglio al piatto di taglio stesso. Vedere Rilascio della cortina del piatto di taglio (pagina 31).
10. Montate i coperchi delle pulegge.

# Manutenzione del tosaerba

## Revisione delle lame di taglio

Per garantire una qualità del taglio superiore, mantenete le lame affilate. Per agevolare l'affilatura e la sostituzione tenete una scorta di lame di ricambio.

## Sicurezza delle lame

Le lame consumate o danneggiate possono spezzarsi e scagliare frammenti verso di voi o gli astanti, causando gravi ferite o anche la morte. Non cercate di riparare le lame danneggiate, in quanto potreste annullare la certificazione di sicurezza del prodotto.

- Controllate le lame ad intervalli regolari, per accertare che non siano consumate o danneggiate.
- Prestate la massima attenzione quando controllate le lame. Durante gli interventi di manutenzione, avvolgete le lame o indossate guanti adatti allo scopo e fate attenzione. Sostituite o affilate solo le lame; non raddrizzatele né saldatele.
- Su macchine multilama, ricordate che la rotazione di 1 lama può provocare la rotazione anche di altre lame.

## Prima di controllare o revisionare le lame

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinnestate l'interruttore di comando delle lame (PDF) e inserite il freno di stazionamento.
2. Spegnete il motore, togliete la chiave e scollegate i cappellotti dalle candele.

## Controllo delle lame

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

1. Controllate i taglienti (Figura 56).
2. Se i taglienti non sono affilati o presentano intaccature, togliete la lama ed affilatela; vedere [Affilatura delle lame \(pagina 45\)](#).
3. Controllate le lame, in particolare l'area curva.
4. Se notate incrinature, usura o scanalature in questa zona, montate immediatamente una nuova lama (Figura 56).

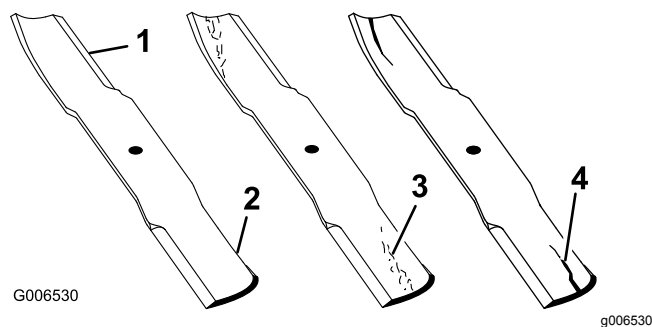


Figura 56

- |               |                      |
|---------------|----------------------|
| 1. Tagliente  | 3. Usura/scanalatura |
| 2. Area curva | 4. Incrinatura       |

## Controllo delle lame curve

**Nota:** La macchina deve essere posizionata su una superficie piana per la seguente procedura.

1. Sollevate il piatto di taglio alla posizione superiore dell'altezza di taglio.
2. Indossando guanti dalla spessa imbottitura o altre protezioni idonee per le mani, ruotate lentamente la lama in una posizione che consenta di misurare la distanza tra il bordo di taglio e la superficie piana su cui si trova la macchina (Figura 57).

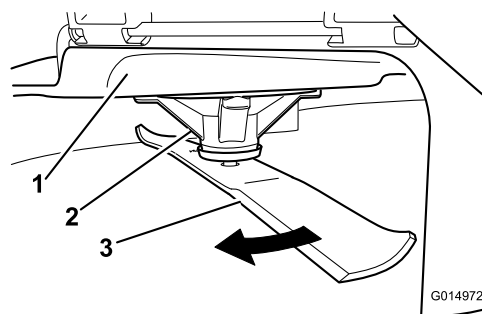
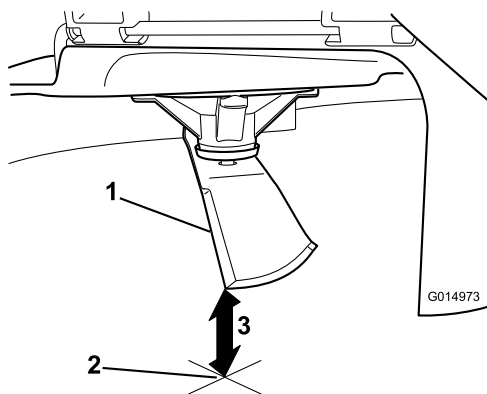


Figura 57

- |                         |         |
|-------------------------|---------|
| 1. Piatto               | 3. Lama |
| 2. Supporto dei fuselli |         |

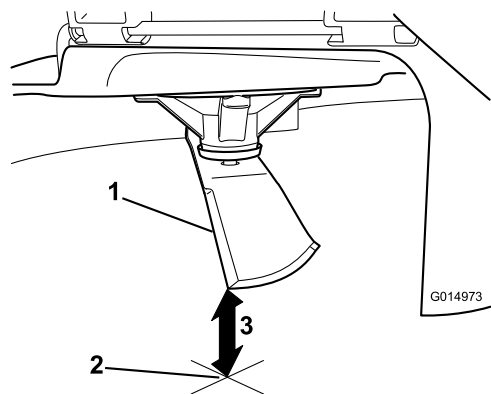
3. Misurate dalla punta della lama alla superficie piana (Figura 58).



**Figura 58**

g014973

1. Lama (in posizione per la misurazione)
2. Superficie piana
3. Distanza misurata tra la lama e la superficie (A)

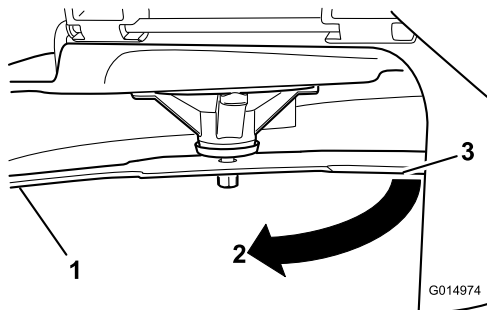


**Figura 60**

g014973

1. Bordo della lama opposto (in posizione per la misurazione)
2. Superficie piana
3. Seconda distanza misurata tra la lama e la superficie (B)

4. Ruotate la stessa lama di 180 gradi in modo che il tagliente opposto si trovi ora nella stessa posizione (**Figura 59**).



**Figura 59**

g014974

1. Lama (lato precedentemente misurato)
2. Misurazione (posizione precedentemente usata)
3. Lato opposto della lama che viene spostata nella posizione di misurazione

5. Misurate dalla punta della lama alla superficie piana (**Figura 60**).

**Nota:** La varianza non deve essere superiore a 3 mm.

- A. Se la differenza tra A e B è superiore a 3 mm, sostituite la lama con una nuova; fate riferimento a [Rimozione delle lame \(pagina 44\)](#) e [Affilatura delle lame \(pagina 45\)](#).

**Nota:** Se viene sostituita una lama curva con una nuova lama e la dimensione ottenuta continua ad essere superiore a 3 mm, il fusello della lama può essere piegato. Per assistenza, rivolgetevi a un Centro assistenza autorizzato.

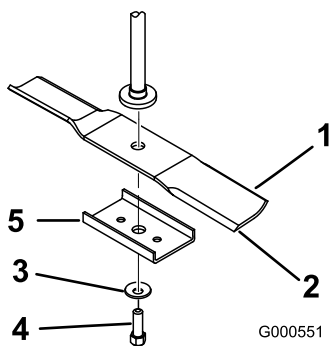
- B. Se la varianza è limitata, spostatevi alla lama successiva.

6. Ripetete la procedura su ogni lama.

## Rimozione delle lame

Sostituite le lame se colpiscono un corpo solido, se sono sbilanciate o curve. Per ottenere prestazioni ottimali e mantenere la macchina in conformità alle norme di sicurezza, utilizzate lame di ricambio originali Toro. Le lame di ricambio di altre marche possono annullare la conformità alle norme di sicurezza.

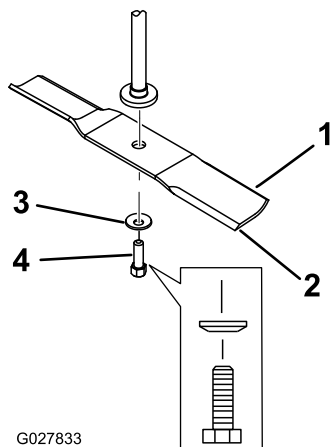
1. Tenete l'estremità della lama con un cencio o un guanto bene imbottito.
2. Togliete il rinforzo della lama (solo piatti da 81 cm), il bullone della lama, la rondella curva e la lama dall'asse del fusello (**Figura 61** e **Figura 62**).



**Figura 61**

Piatti da 81 cm

- |                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| 1. Costa          | 4. Bullone della lama  |
| 2. Lama           | 5. Rinforzo della lama |
| 3. Rondella curva |                        |



**Figura 62**

Piatti da 107 cm

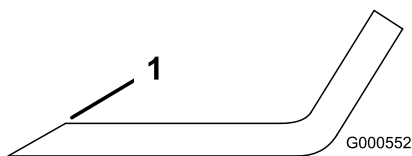
- |          |                       |
|----------|-----------------------|
| 1. Costa | 3. Rondella curva     |
| 2. Lama  | 4. Bullone della lama |

## Affilatura delle lame

1. Affilate i taglienti da entrambe le estremità della lama con una lima (Figura 63).

**Nota:** Rispettate l'angolazione originale.

**Nota:** La lama conserva il proprio equilibrio soltanto se viene rimossa una quantità uguale di materiale da entrambi i taglienti.



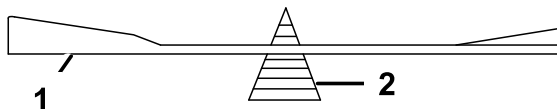
**Figura 63**

1. Affilate all'angolazione originale.

2. Controllate l'equilibrio della lama posizionandola su un bilanciatore (Figura 64).

**Nota:** Se la lama rimane in posizione orizzontale, è bilanciata e può essere utilizzata.

**Nota:** Se la lama non è bilanciata, limate del metallo soltanto dalla costa (Figura 63).



**Figura 64**

- |         |                 |
|---------|-----------------|
| 1. Lama | 2. Bilanciatore |
|---------|-----------------|

3. Ripetete la procedura finché la lama non è perfettamente bilanciata.

## Montaggio delle lame

1. Montate la lama sull'asse del fusello (Figura 62).

**Importante:** Perché tagli correttamente, il lato curvo della lama deve essere rivolto in alto, verso l'interno del tosaerba.

2. Montate il rinforzo della lama (solo piatti da 81 cm), la rondella curva (lato concavo verso la lama) e il bullone della lama (Figura 62).
3. Serrate il bullone della lama tra 47 e 88 N·m.

## Livellamento del piatto di taglio del tosaerba

Il livellamento del piatto di taglio deve essere controllato ogniqualvolta si mette in opera il tosaerba oppure quando il taglio è irregolare.

Verificate che non vi siano lame curve nel piatto di taglio prima del livellamento; rimuovete e sostituite eventuali lame curve; fate riferimento a [Controllo delle lame curve \(pagina 43\)](#) prima di continuare.

Livellate il piatto di taglio latitudinalmente, quindi regolate la pendenza in senso longitudinale.

### Requisiti:

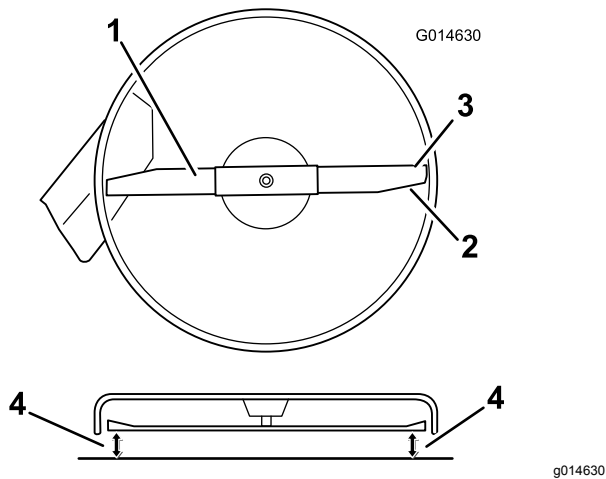
- La macchina deve essere posizionata su una superficie piana.
- Gli pneumatici devono essere tutti e opportunamente gonfiati; fate riferimento a [Controllo della pressione degli pneumatici \(pagina 40\)](#).

## Livellamento laterale

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate l'interruttore di

comando delle lame (PDF) e inserite il freno di stazionamento.

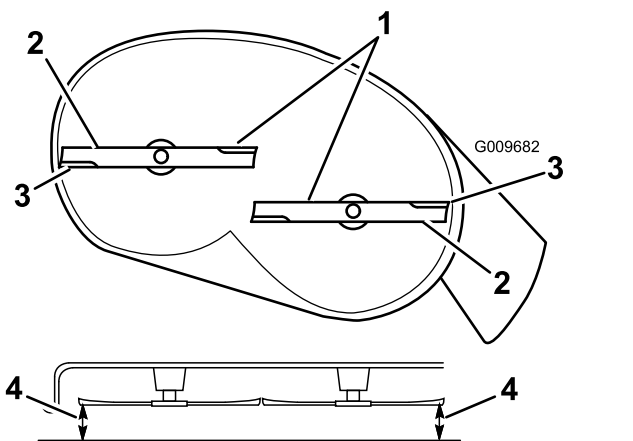
- Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
- Spostatate la leva dell'altezza di taglio in posizione centrale.
- Girate con cautela la(e) lama(e) in modo che sia(no) disposta(e) lateralmente (Figura 65 e Figura 66).



**Figura 65**

Piatti di taglio con 1 lama

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| 1. Lama in posizione laterale | 3. Taglienti esterni  |
| 2. Costa                      | 4. Misurate qui dalla punta della lama alla superficie piana. |



**Figura 66**

Piatti di taglio con 2 lame

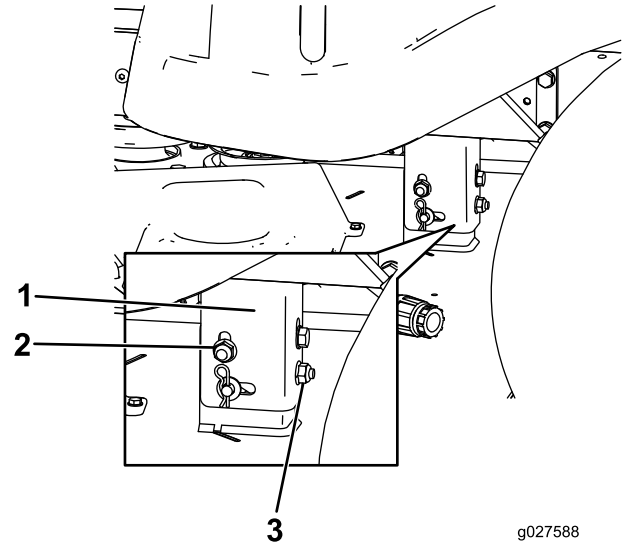
- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| 1. Lame in posizione laterale | 3. Taglienti esterni  |
| 2. Costa                      | 4. Misurate qui dalla punta della lama alla superficie piana. |

- Misurate la distanza tra i taglienti esterni e la superficie piatta (Figura 65 e Figura 66).

**Nota:** Se entrambe le misure non rientrano nella tolleranza di 5 mm è necessario regolare; proseguite l'operazione.

- Spostatatevi sul lato sinistro della macchina.
- Allentate il dado di bloccaggio laterale.
- Alzate o abbassate il lato sinistro del piatto di taglio ruotando il dado di bloccaggio posteriore (Figura 67).

**Nota:** Ruotate il dado di bloccaggio posteriore in senso orario per alzare il piatto di taglio, in senso antiorario per abbassarlo (Figura 67).



**Figura 67**

- |                                |                                  |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1. Supporto di sospensione     | 3. Dado di bloccaggio posteriore |
| 2. Dado di bloccaggio laterale |                                  |

- Controllate nuovamente le regolazioni in senso laterale; ripetete la procedura finché le misurazioni non sono corrette.
- Continuate a livellare il piatto di taglio verificando l'inclinazione longitudinale della lama; vedere [Livellamento longitudinale della lama \(pagina 46\)](#).

## Livellamento longitudinale della lama

Controllate il livello longitudinale della lama ogni volta che mettete in opera il tosaerba. Se il lato anteriore del tosaerba è più basso di 7,9 mm rispetto al lato posteriore, regolate l'inclinazione della lama procedendo come segue:

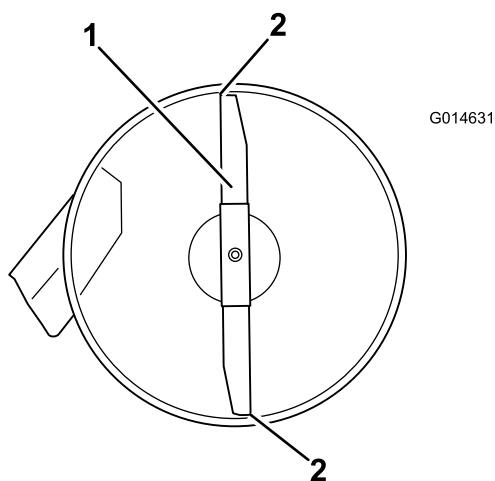
- Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate l'interruttore di

comando delle lame (PDF) e inserite il freno di stazionamento.

- Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, toglie la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
- Spostate la leva dell'altezza di taglio in posizione centrale.

**Nota:** Se non avete controllato la registrazione, verificate il livellamento laterale della lama e, all'occorrenza, regolatelo; vedere [Livellamento laterale \(pagina 45\)](#).

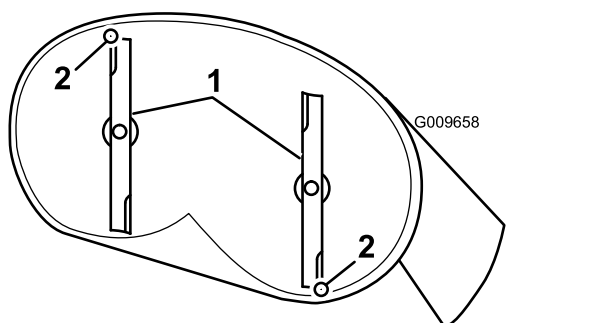
- Girate con cautela la lama o le lame in modo che siano disposte longitudinalmente ([Figura 68](#) e [Figura 69](#)).



**Figura 68**

Piatti di taglio con 1 lama

- Lama in posizione longitudinale
- Misurate qui dalla punta della lama alla superficie piana.



**Figura 69**

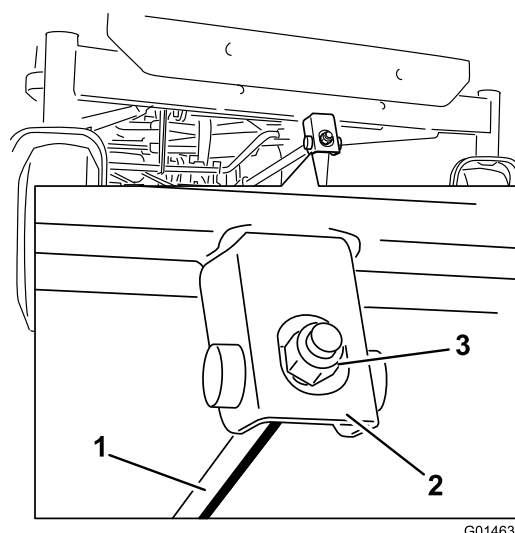
Piatti di taglio con 2 lame

- Lame in posizione longitudinale
- Misurate qui dalla punta della lama alla superficie piana.

- Misurate il valore dalla punta della lama anteriore e dalla punta della lama posteriore alla superficie piana ([Figura 68](#) e [Figura 69](#)).

**Nota:** Se la punta della lama anteriore non è inferiore alla punta della lama posteriore di 1,6-7,9 mm, regolate il dado di bloccaggio anteriore.

- Per regolare l'inclinazione longitudinale della lama, ruotate il dado di regolazione nella parte anteriore del tosaerba ([Figura 70](#)).



**Figura 70**

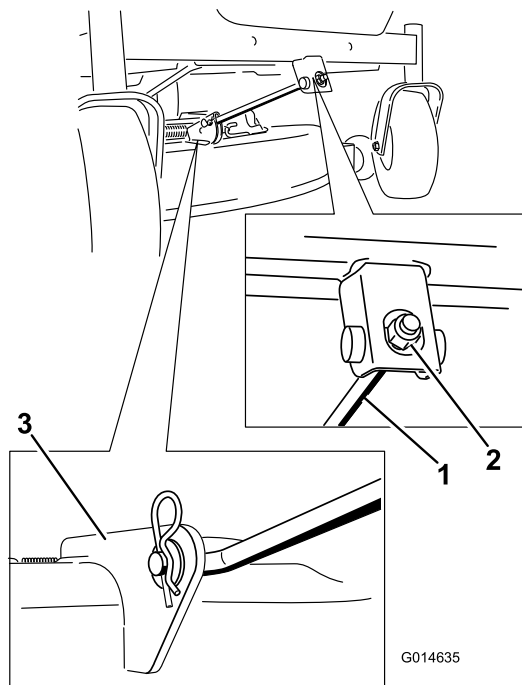
- Asta di regolazione
- Blocco di regolazione
- Dado di bloccaggio

- Serrate il dado di regolazione per alzare la parte anteriore del tosaerba.
- Per abbassarla, allentate il dado di regolazione.
- Dopo la regolazione, ricontrollate l'inclinazione longitudinale e continuate la regolazione del dado finché la punta della lama anteriore non è più bassa di 1,6-7,9 mm rispetto a quella posteriore ([Figura 69](#) e [Figura 70](#)).
- Quando l'inclinazione longitudinale della lama è esatta, verificate di nuovo il livellamento laterale del tosaerba; vedere [Livellamento laterale \(pagina 45\)](#).

## Rimozione del piatto di taglio del tosaerba

- Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate l'interruttore di comando delle lame (PDF) e inserite il freno di stazionamento.
- Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, toglie la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
- Abbassate la leva dell'altezza di taglio alla posizione inferiore.

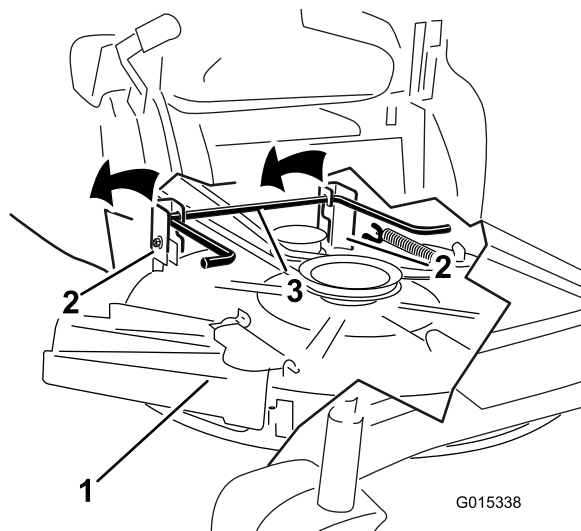
4. Allentate i 2 bulloni inferiori che fissano la cortina del piatto di taglio al piatto di taglio. Vedere [Rilascio della cortina del piatto di taglio \(pagina 31\)](#).
5. Rimuovete la coppiglia dall'asta di supporto frontale e rimuovete l'asta dalla staffa del piatto di taglio ([Figura 71](#)).



**Figura 71**

1. Asta di sostegno anteriore
2. Dado di bloccaggio
3. Staffa del piatto di taglio

6. Abbassate con cautela la parte anteriore del piatto di taglio fino al suolo.
7. Alzate il tosaerba e i supporti di sostegno dall'asta di sollevamento posteriore e abbassate con cautela il tosaerba al suolo ([Figura 72](#)).



**Figura 72**

1. Piatto di taglio
2. Supporto di sospensione
3. Asta di sollevamento posteriore

8. Spostate indietro il tosaerba per rimuovere la relativa cinghia dalla puleggia del motore.
9. Togliete il tosaerba da sotto la macchina.

**Nota:** Conservate tutte le parti per il successivo montaggio.

## Montaggio del piatto di taglio

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate l'interruttore di comando delle lame (PDF) e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Infilate il tosaerba sotto la macchina.
4. Abbassatela leva dell'altezza di taglio alla posizione inferiore.
5. Alzate la parte posteriore del piatto di taglio e guidate i supporti di sospensione lungo l'asta di sollevamento posteriore ([Figura 72](#)).
6. Montate l'asta di sostegno anteriore sul piatto di taglio con il perno con testa e la coppiglia a forcina ([Figura 71](#)).
7. Montate la cinghia del tosaerba sulla puleggia del motore; fate riferimento a [Sostituzione della cinghia del tosaerba \(pagina 41\)](#).
8. Serrate i 2 bulloni inferiori che fissano la cortina del piatto di taglio al piatto di taglio; fate

riferimento a [Rilascio della cortina del piatto di taglio \(pagina 31\)](#).

## Sostituzione del deflettore di sfalcio

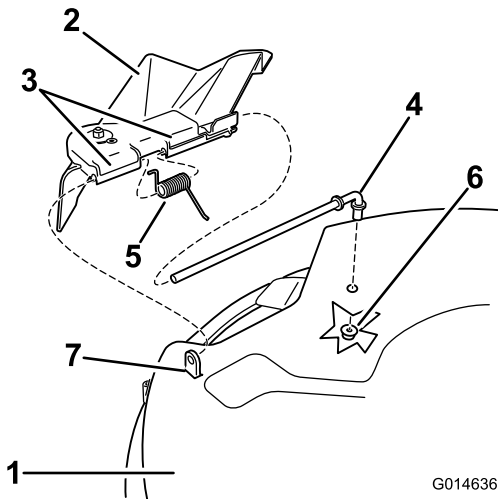
**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente—Controllate il deflettore dell'erba tagliata per verificare la presenza di eventuali danni.

### ⚠ AVVERTENZA

Lasciando scoperta l'apertura di scarico si permette alla macchina di scagliare oggetti verso di voi o verso astanti, causando gravi lesioni. Inoltre, è possibile venire a contatto con la lama.

**Non utilizzate mai la macchina se non è montato il deflettore dell'erba, il coperchio di scarico o il sistema di raccolta.**

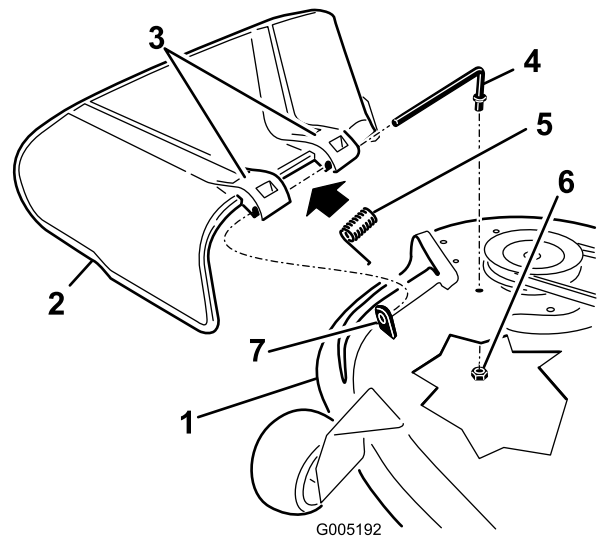
1. Togliete il dado (3/8") dall'asta sottostante il tosaerba ([Figura 73](#) e [Figura 74](#)).



**Figura 73**

Piatto da 81 cm

- |                                     |                        |
|-------------------------------------|------------------------|
| 1. Piatto di taglio                 | 5. Molla               |
| 2. Deflettore d'erba tagliata       | 6. Dado (3/8")         |
| 3. Staffa del deflettore di sfalcio | 7. Distanziatore corto |
| 4. Asta                             |                        |



**Figura 74**

Piatto da 107 cm

- |                                     |                        |
|-------------------------------------|------------------------|
| 1. Piatto di taglio                 | 5. Molla               |
| 2. Deflettore d'erba tagliata       | 6. Dado (3/8")         |
| 3. Staffa del deflettore di sfalcio | 7. Distanziatore corto |
| 4. Asta                             |                        |

2. Estraete l'asta dal distanziatore corto, dalla molla e dal deflettore dell'erba ([Figura 73](#) e [Figura 74](#)).
3. Togliete il deflettore dell'erba tagliata se è danneggiato o consumato.
4. Sostituite il deflettore dell'erba tagliata ([Figura 73](#) e [Figura 74](#)).
5. Infilate l'asta (con l'estremità diritta) nella staffa posteriore del deflettore di sfalcio.
6. Collocate la molla sull'asta (tenendo abbassati i fili alle estremità), tra le staffe del deflettore di sfalcio.
7. Fate scorrere l'asta attraverso la seconda staffa del deflettore dell'erba ([Figura 73](#) e [Figura 74](#)).
8. Inserite l'asta dalla parte anteriore del deflettore dello sfalcio, nel distanziatore corto sul piatto di taglio.
9. Fissate l'estremità posteriore dell'asta nel tosaerba con un dado (3/8"), come mostrato nella [Figura 73](#) e nella [Figura 74](#).

**Importante:** Il deflettore d'erba tagliata dev'essere caricato a molla e abbassato. Alzate il deflettore e verificate che quando scatta si abbassi completamente.

# Pulizia

## Lavaggio del sottoscocca del piatto di taglio

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Dopo ogni utilizzo—Pulite l'alloggiamento della scocca del tosaerba.

**Importante:** La macchina può essere lavata con detersivo neutro ed acqua. Non utilizzate lance ad alta pressione. Non utilizzate una quantità d'acqua eccessiva, in particolare in prossimità della plancia, sotto al sedile, attorno al motore, alle pompe idrauliche e ai motori.

Lavate il sottoscocca del piatto di taglio dopo ogni utilizzo per impedire che lo sfalcio si accumuli e per migliorare il mulching e la dispersione dello sfalcio.

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate l'interruttore di comando delle lame (PDF) e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Montate il manicotto del tubo flessibile sul raccordo di lavaggio del tosaerba, quindi aprite il rubinetto per erogare un getto forte (Figura 75).

**Nota:** Spalmate della vaselina sull'O-ring del raccordo di lavaggio, per agevolare l'inserimento del manicotto e proteggere l'O-ring.

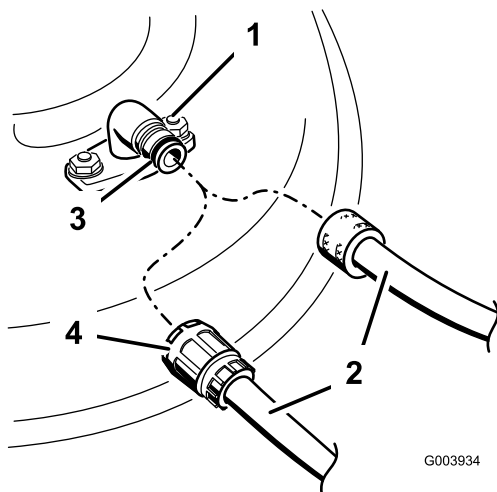


Figura 75

- |                         |           |
|-------------------------|-----------|
| 1. Raccordo di lavaggio | 3. O-ring |
| 2. Flessibile           | 4. Giunto |

4. Abbassate il tosaerba all'altezza di taglio inferiore.

5. Sedetevi sul sedile ed avviate il motore.
6. Innestate il comando delle lame e lasciate girare il motore per un massimo di tre minuti.
7. Disinnestate il comando delle lame, spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
8. Chiudete il rubinetto e togliete il raccordo a disinnesto rapido dal raccordo di lavaggio.

**Nota:** Se il tosaerba non è pulito dopo un lavaggio, bagnatelo, lasciatelo in posa per 30 minuti. e ripetete l'operazione.

9. Fate girare il tosaerba per altri tre minuti al massimo, al fine di eliminare l'acqua superflua.

### ▲ AVVERTENZA

**Se il raccordo di lavaggio è rotto o mancante, voi ed altre persone siete esposti al rischio di essere colpiti da oggetti o di venire a contatto con la lama. Il contatto con una lama e oggetti scagliati può causare ferite e anche la morte.**

- **Sostituite immediatamente un raccordo di lavaggio rotto o mancante, prima di utilizzare nuovamente la macchina.**
- **Non mettete mai le mani o i piedi sotto il tosaerba o nelle aperture presenti sulla macchina.**

## Smaltimento rifiuti

L'olio motore, le batterie, il fluido idraulico ed il refrigerante del motore inquinano l'ambiente. Smaltiteli nel pieno rispetto dei regolamenti del vostro stato e regionali.

# Rimessaggio

## Sicurezza in fase di rimessaggio

- Fate raffreddare il motore prima del rimessaggio della macchina.
- Non rimessate la macchina o il carburante accanto a fiamme e non spurgate il carburante al chiuso.

## Pulizia e rimessaggio

1. Disinnestate il comando delle lame (PDF) e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Eliminate residui d'erba, morchia e fanghiglia dalle parti esterne della macchina, in particolare dal motore e dall'impianto idraulico. Eliminate morchia e sporcizia dall'esterno del cilindro del motore, dalle alette della testata e dal convogliatore.  
**Importante:** La macchina può essere lavata con detersivo neutro ed acqua. Non utilizzate lance ad alta pressione. Non utilizzate una quantità d'acqua eccessiva, in particolare in prossimità della plancia, del motore, delle pompe idrauliche e dei motori.
4. Verificate il funzionamento del freno di stazionamento; fate riferimento a [Posizione di parcheggio \(pagina 12\)](#).
5. Revisionate il filtro dell'aria; vedere [Revisione del filtro dell'aria \(pagina 33\)](#).
6. Ingrassate la macchina; vedere [Lubrificazione \(pagina 32\)](#).
7. Cambiate l'olio del carter; vedere [Cambio dell'olio motore \(pagina 34\)](#).
8. Controllate la pressione degli pneumatici; vedere [Controllo della pressione degli pneumatici \(pagina 40\)](#).
9. Cambiate la batteria; vedere [Ricarica della batteria \(pagina 39\)](#).
10. Raschiate i depositi di erba e morchia dal sottoscocca, quindi lavate il tosaerba con un flessibile da giardino.

**Nota:** Dopo il lavaggio, fate funzionare la macchina con il controllo della lama (PDF) innestato ed il motore al minimo superiore per 2-5 minuti.

11. Controllate le condizioni delle lame; vedere [Revisione delle lame di taglio \(pagina 43\)](#).
12. Preparate la macchina per il rimessaggio in caso di pause di utilizzo superiori a 30 giorni. Preparate la macchina per il rimessaggio come segue.
  - A. Aggiungete un additivo/stabilizzatore a base di petrolio al carburante nel serbatoio; osservate le istruzioni per la miscelazione riportate dal produttore dello stabilizzatore. Non utilizzare stabilizzatori a base di alcol (etanolo o metanolo).  
**Nota:** Lo stabilizzatore/condizionatore del carburante è più efficace se viene utilizzato sempre, insieme a carburante fresco.
  - B. Fate funzionare il motore per distribuire il carburante condizionato nell'impianto di alimentazione (5 minuti).
  - C. Spegnete il motore, lasciatelo raffreddare e spurgate i serbatoi carburante.
  - D. Avviate il motore e fatelo girare finché non si spegne.
  - E. Smaltite il carburante nel rispetto dell'ambiente. Riciclate il carburante nel rispetto delle leggi locali.  
**Importante:** Non conservate il carburante stabilizzato/condizionato per più di 90 giorni.
13. Rimuovete la candela o le candele e controllatene le condizioni; fate riferimento a [Manutenzione della candela \(pagina 36\)](#). Con la candela (o candele) staccata dal motore, versate 30 ml (2 cucchiainate) d'olio motore nel foro della candela. Attivate il motorino di avviamento elettrico per distribuire l'olio nel cilindro. Montate la candela (o candele). Non montate il cappellotto sulla candela (o candele).
14. Controllate e serrate tutti i bulloni, i dadi e le viti. Riparate o sostituite le parti danneggiate.
15. Ritoccate tutti i graffi e le superfici metalliche sverniciate. La vernice può essere ordinata al Centro di Assistenza autorizzato di zona.
16. Riponete la macchina in una rimessa o in un deposito pulito ed asciutto. Togliete la chiave dall'interruttore e tenetela fuori dalla portata dei bambini o di altri utenti non autorizzati. Coprite la macchina con un telo per proteggerla e mantenerla pulita.

# Immagazzinamento della batteria

1. Caricate completamente la batteria.
2. Lasciate riposare la batteria per 24 ore, quindi verificatene la tensione.

**Nota:** Se la tensione della batteria è inferiore a 12,6 V, ripetete i passaggi 1 e 2.

3. Scollegate i cavi dalla batteria.
4. Controllate periodicamente la tensione per assicurarvi che sia pari o superiore a 12,4 V.

**Nota:** Se la tensione della batteria è inferiore a 12,4 V, ripetete i passaggi 1 e 2.

## Suggerimenti per lo stoccaggio della batteria

- Riponete la batteria in un luogo fresco e asciutto, in posizione verticale.
- Non accatastate le batterie direttamente una sopra l'altra, a meno che non siano contenute in scatole.
- Non accatastate più di 3 batterie (e soltanto 2 se le batterie sono di tipo commerciale).
- Testate una batteria a liquido ogni 4-6 mesi e, se necessario, caricatela.
- Testate e caricate sempre la batteria prima di installarla.

# Localizzazione guasti

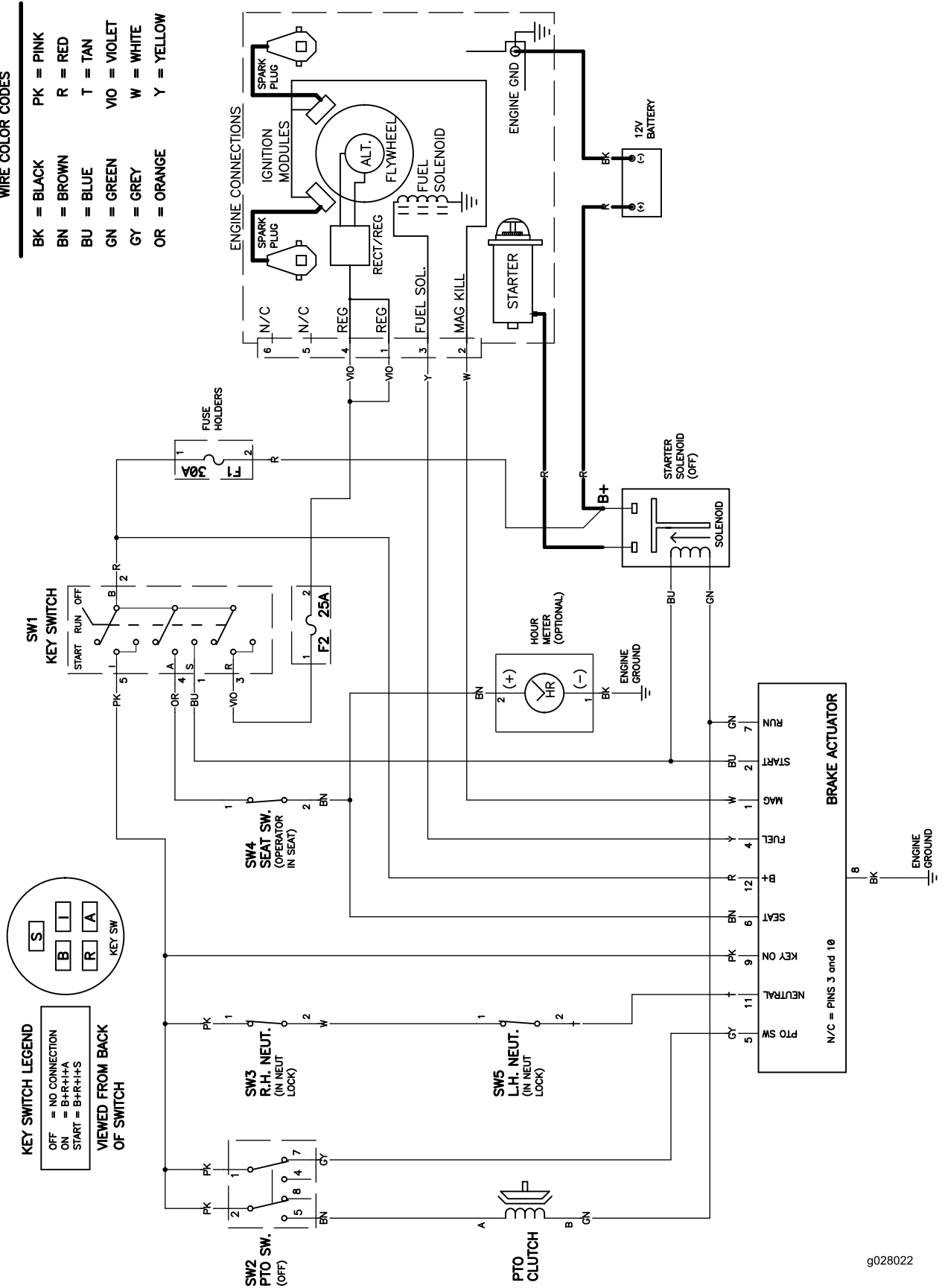
Problema	Possibile causa	Rimedio
Il serbatoio del carburante ha segni di cedimento o la macchina indica spesso l'esaurimento del carburante.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'elemento di carta del filtro dell'aria è ostruito.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulite l'elemento di carta.</li> </ol>
Il motore si surriscalda.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il motore è sotto sforzo eccessivo.</li> <li>2. Il livello dell'olio nel carter è scarso.</li> <li>3. Le alette di raffreddamento e i passaggi per l'aria sotto il convogliatore sono intasati.</li> <li>4. Il filtro dell'aria è sporco.</li> <li>5. C'è morchia, acqua o carburante stantio nel sistema di alimentazione.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rallentate.</li> <li>2. Rabboccate la coppa con olio adatto.</li> <li>3. Rimuovete l'ostruzione da alette di raffreddamento e condotti dell'aria.</li> <li>4. Pulite o sostituite l'elemento del filtro dell'aria.</li> <li>5. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.</li> </ol>
Il motorino di avviamento non si avvia.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il comando delle lame è innestato.</li> <li>2. Le leve di controllo del movimento non sono in posizione FRENO.</li> <li>3. La batteria è scarica.</li> <li>4. I collegamenti elettrici sono corrosi o allentati.</li> <li>5. È bruciato un fusibile.</li> <li>6. Relè o interruttore difettoso.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Disinnestate il comando delle lame.</li> <li>2. Mettete le leve di controllo del movimento in posizione FRENO.</li> <li>3. Caricate la batteria.</li> <li>4. Controllate il contatto dei collegamenti elettrici.</li> <li>5. Sostituite il fusibile.</li> <li>6. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.</li> </ol>
Il motore non si avvia, ha difficoltà di avviamento o perde potenza.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il serbatoio del carburante è vuoto.</li> <li>2. Lo starter (se applicabile) non è attivato.</li> <li>3. Il filtro dell'aria è sporco.</li> <li>4. Il cappello (o cappellotti) è lento o scollegato.</li> <li>5. La candela è sporca, imbrattata o la distanza tra gli elettrodi è errata.</li> <li>6. Il filtro del carburante è sporco.</li> <li>7. C'è morchia, acqua o carburante stantio nell'impianto di alimentazione.</li> <li>8. Il carburante nel serbatoio è inadatto.</li> <li>9. Il livello dell'olio nel carter è scarso.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Riempite il serbatoio del carburante.</li> <li>2. Mettete lo starter in posizione ON.</li> <li>3. Pulite o sostituite l'elemento del filtro dell'aria.</li> <li>4. Collegare il cappello alla candela (o candele).</li> <li>5. Montate una nuova candela (o candele), con gli elettrodi alla giusta distanza.</li> <li>6. Sostituite il filtro del carburante.</li> <li>7. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.</li> <li>8. Svuotate il serbatoio e riempietelo con carburante adatto.</li> <li>9. Rabboccate la coppa con olio adatto.</li> </ol>
Il motore perde potenza.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il motore è sotto sforzo eccessivo.</li> <li>2. Il filtro dell'aria è sporco.</li> <li>3. Il livello dell'olio nel carter è scarso.</li> <li>4. Le alette di raffreddamento e i passaggi per l'aria sotto il convogliatore sono intasati.</li> <li>5. La candela è sporca, imbrattata o la distanza tra gli elettrodi è errata.</li> <li>6. Lo sfiato del serbatoio del carburante è ostruito.</li> <li>7. Il filtro del carburante è sporco.</li> <li>8. C'è morchia, acqua o carburante stantio nel sistema di alimentazione.</li> <li>9. Il carburante nel serbatoio è inadatto.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rallentate.</li> <li>2. Pulite l'elemento del filtro dell'aria.</li> <li>3. Rabboccate la coppa con olio adatto.</li> <li>4. Rimuovete l'ostruzione da alette di raffreddamento e condotti dell'aria.</li> <li>5. Montate una nuova candela (o candele), con gli elettrodi alla giusta distanza.</li> <li>6. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.</li> <li>7. Sostituite il filtro del carburante.</li> <li>8. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.</li> <li>9. Svuotate il serbatoio e riempietelo con carburante adatto.</li> </ol>

Problema	Possibile causa	Rimedio
La trazione non funziona.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le valvole bypass sono aperte.</li> <li>2. Le cinghie della trazione sono usurate, allentate o rotte.</li> <li>3. Le cinghie della trazione sono scivolote dalle pulegge.</li> <li>4. Panne della trasmissione.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Chiudete le valvole di traino.</li> <li>2. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.</li> <li>3. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.</li> <li>4. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.</li> </ol>
La macchina inizia a vibrare in modo insolito.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La lama (o lame) di taglio è piegata o sbilanciata.</li> <li>2. Il bullone del sopporto della lama è allentato.</li> <li>3. I bulloni di fissaggio del motore sono allentati.</li> <li>4. È allentata la puleggia del motore, la puleggia tendicinghia o la puleggia della lama.</li> <li>5. La puleggia del motore è danneggiata.</li> <li>6. Un fusello della lama è piegato.</li> <li>7. Il supporto del motore è allentato o consumato.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Montate una nuova lama (o lame) di taglio.</li> <li>2. Serrate il bullone del supporto della lama.</li> <li>3. Serrate i bulloni di fissaggio del motore.</li> <li>4. Serrate la puleggia interessata.</li> <li>5. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.</li> <li>6. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.</li> <li>7. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.</li> </ol>
L'altezza di taglio è irregolare.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La lama (o lame) non è affilata.</li> <li>2. La lama (o lame) di taglio è curva.</li> <li>3. Il tosaerba non è a livello.</li> <li>4. Il rullo antistrappo (se applicabile) non è messo a punto.</li> <li>5. Il sottoscocca del piatto di taglio è sporco.</li> <li>6. La pressione degli pneumatici è errata.</li> <li>7. Un fusello della lama è piegato.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Affilate la lama (o lame).</li> <li>2. Montate una nuova lama (o lame) di taglio.</li> <li>3. Livellate il tosaerba longitudinalmente e latitudinalmente.</li> <li>4. Regolate l'altezza della ruota antistrappo.</li> <li>5. Pulite il sottoscocca del piatto di taglio.</li> <li>6. Regolate la pressione degli pneumatici.</li> <li>7. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.</li> </ol>
Le lame non girano.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La cinghia di trasmissione è usurata, allentata o rotta.</li> <li>2. La cinghia di comando è scivolata dalla puleggia.</li> <li>3. L'interruttore della presa di forza (PDF) o la frizione della PDF sono guasti.</li> <li>4. La cinghia del tosaerba è usurata, allentata o rotta.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Montate una nuova cinghia di trasmissione.</li> <li>2. Montate la cinghia di trasmissione e controllate che i fuselli di regolazione e le guide della cinghia siano in posizione corretta.</li> <li>3. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.</li> <li>4. Montate una nuova cinghia del tosaerba.</li> </ol>

# Schemi

## WIRE COLOR CODES

BK = BLACK	PK = PINK
BN = BROWN	R = RED
BU = BLUE	T = TAN
GN = GREEN	VIO = VIOLET
GY = GREY	W = WHITE
OR = ORANGE	Y = YELLOW



g028022

g028022

Schema elettrico (Rev. A)

## **Informativa europea sulla privacy**

### **Dati raccolti da Toro**

Toro Warranty Company (Toro) rispetta la privacy. Al fine di elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto, vi chiediamo di comunicarci determinati dati personali direttamente o tramite il rivenditore Toro in loco o The Toro Company.

Il sistema di garanzia Toro è installato su server situati negli Stati Uniti, dove la legge sulla tutela della privacy può prevedere una protezione diversa da quella del vostro paese.

**COMUNICANDOCI I VOSTRI DATI PERSONALI ACCONSENTE ALLA LORO ELABORAZIONE COME INDICATO NELL'INFORMATIVA SULLA PRIVACY.**

### **Utilizzo delle informazioni da parte di Toro**

Toro può utilizzare i vostri dati personali per elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto e per qualsiasi altra comunicazione, nonché condividere i vostri dati con consociate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Non venderemo i vostri dati personali ad altre aziende. Ci riserviamo il diritto di divulgare i dati personali a scopo di conformità con la legislazione applicabile e su richiesta delle autorità competenti, per il corretto funzionamento del sistema o per tutelare noi stessi o gli altri utenti.

### **Conservazione dei dati personali**

Conserviamo i vostri dati personali finché saranno necessari per gli scopi previsti al momento della loro raccolta iniziale o per altri scopi legittimi (come la conformità normativa) o laddove richiesto dalla legislazione applicabile.

### **Impegno di Toro alla sicurezza dei dati personali**

Adottiamo precauzioni ragionevoli al fine di tutelare la sicurezza dei vostri dati personali, nonché misure atte a mantenere l'accuratezza e lo status corrente dei dati personali.

### **Accesso e correzione delle vostre informazioni personali**

Se desiderate rivedere o correggere le vostre informazioni personali, contattateci via e-mail all'indirizzo [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

## **Legislazione australiana relativa ai consumatori**

I clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o presso il concessionario Toro in loco.